

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

Precio del ejemplar: 10 pesetas  
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98

AÑO LXXVI.— Número 23.230  
Lunes 13 de septiembre de 1976

Director: Antonio Martín Casla  
Depósito Legal: SG 7-1955



## La reforma política

El ministro de Información y Turismo, don Andrés Reguera Guajardo, entregó el texto del proyecto de ley de la reforma política a los medios informativos, en la tarde del sábado, y mantuvo con los directores de los mismos un vivo diálogo sobre distintos temas que le fueron expuestos. Asimismo se dirigió al país por TVE para dar conocimiento de dicho texto a los españoles, texto que publicamos hoy en páginas centrales.

## Cómo se preparó la reunión Pablo VI-Lefebvre

París, 13.— El escritor Michel de Saint Pierre, una de las figuras de los católicos tradicionalistas franceses, explica hoy en el vespertino «France Soir», «cómo fue preparada la entrevista del Papa con monseñor Lefebvre».

“Es exacto —dice— que pude servir de modesto mediador en esta entrevista del Soberano Pontífice con monseñor Lefebvre”. Explica a continuación que el sábado 4 de septiembre recibió una llamada telefónica de la condesa de Buttafoco, al lado de la cual se hallaba el padre Dom Domenico Labellarte, “que me presentaron como a un enviado del Vaticano”. La llamada venía de la localidad de Frasne, a unos 60 kilómetros de Besacon, ciudad esta última donde el obispo suspendido “a divinis” había de asistir al día siguiente, a una misa oficiada por uno de sus discípulos y pronunciar un sermón. “Dom Domenico estaba encargado de proponer a monseñor Lefebvre una audiencia del Santo Padre. Mi primera pregunta fue: “¿Existen condiciones previas?” La respuesta de Dom Domenico fue negativa”.

Michel de Saint Pierre hizo pues “todo lo necesario” para que la condesa Buttafoco y Dom Domenico fueran recibidos al día siguiente por monseñor Le-

febvre. Consiguió que se vieran antes de la misa de Besacon y Dom Domenico dijo a Lefebvre al que encontró “conciliante” que debería ir a Roma.

La homilía pronunciada poco después por el obispo tradicionalista fue moderada y en ella dijo: “Me arrodillaría ante el Santo Padre con la única reserva de que no me pidiera ser protestante”.—Efe.

## Dassault, el adversario directo de la Lockheed, acusado de fraude fiscal

París, 13.— El constructor de aviones Marcel Dassault —adversario directo de la firma «Lockheed» en el «mercado del siglo»— es acusado de fraude fiscal y financiación de un perío-

dico electoral de Jacques Chirac por su ex-jefe de contabilidad y hombre de confianza, Herve de Vathaire.

En su número de hoy, el semanario «Le Point» publica las dos acusaciones de Vathaire, encarcelado la semana pasada a su regreso a París, por haberse apropiado en julio pasado de ocho millones de francos (unos 119 millones de pesetas) que retiró de la cuenta del constructor.—Efe.

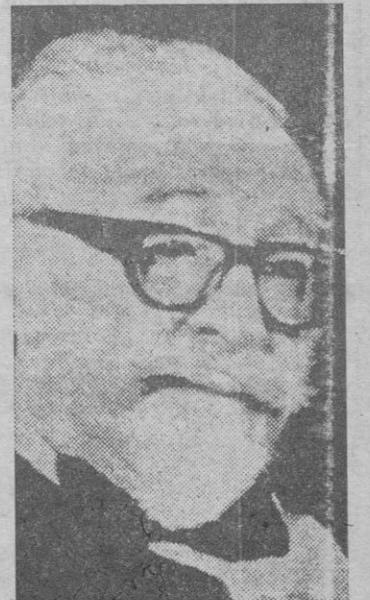
## SEGOVIA

### La ampliación de la Policlínica «18 de Julio»

En relación con las obras de ampliación de la Policlínica «18 de Julio», falta el informe de la Dirección General del Patrimonio Histórico-Artístico para que el proyecto sea aprobado. Como es sabido, el impedimento parece radicar en que habría que elevar el actual edificio en ochenta centímetros.

(En página 3)

## NOMBRES



El guionista de cine Dalton Trumbo, que ganó un Oscar por «The Brave One», escrita en 1956, ha fallecido de un ataque al corazón a los 80 años de edad.

## La familia real, de nuevo en Madrid

Madrid, 13.— Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, acompañados de sus hijos, el Príncipe Felipe y las Infantas Cristina y Elena, han regresado este mediodía a Madrid, procedentes de su residencia veraniega de Palma de Mallorca. La Familia Real hizo el viaje en dos aviones «Mystère».—Cifra.

## DELEGACION SOVIETICA EN MADRID

Procedente de Moscú, y en avión de Aeroflot llegó a Madrid la delegación soviética de Centrosioiuz (Unión Central de Cooperativas de Consumo) para relacionarse con las cooperativas españolas. En la foto, el Sr. Supotnitsky, que viene al frente de la misma, responde a preguntas de informadores en el aeropuerto de Barajas.



### EN ESTE NUMERO

- ADENA no pudo «salvar» Valsain.—(Pág. 5).
- Cuéllar.— Visita del delegado sindical a varias empresas de la villa.—(Pág. 6).
- El Ayuntamiento de San Sebastián, contra la represión.—(Pág. 7).
- «Día de la Provincia» en Navas de Oro.—(Páginas centrales).
- Francia entregó a los secuestradores croatas a las autoridades de USA.—(Pág. 10.)
- Patrias o nacionalidades.—(Pág. 14).

OBSEQUIO PAPELES PINTADOS

F. P. D.

Pague dos rollos y llévase tres

HEREDERO

## LA REGION

El tema de la adscripción de Segovia a una u otra región está nuevamente sobre el tapete. Tenemos por un lado la región del Centro, única que apareció nombrada como tal en vida de Franco en un texto oficial, antes de que tales unidades tuviesen ningún reconocimiento legal. Esta denominación fue acuñada en 1972, como consecuencia del Esquema Director realizado por el Área Metropolitana de Madrid, basado en las directrices del III Plan de Desarrollo. Se trataba pues de un planteamiento no político, sino económico-desarrollista, como bien ha interpretado nuestro colaborador S. B. M. en los artículos que ha dedicado al tema en estas mismas páginas.

¿Qué va a pasar ahora? ¿Qué van a hacer los propugnadores de una Segovia adscrita a la región castellano-leonesa? Seguramente, pensamos seguirán en su idea. Ciertamente la orden de Presidencia del Gobierno por la que se crea la comisión gestora para el desarrollo socio-económico de la región del Centro, es un hecho nuevo, un paso adelante, pero inscrito en una realidad que ya era conocida, y que los partidarios de la región castellano-leonesa conocían ya y seguramente decidieron ignorar.

La cuestión podría quizás plantearse así: la que en los textos oficiales se llama "región del Centro", ¿no podía llamarse igualmente, no significa quizás "zona del Centro" y no sería compatible con la adscripción, no sólo decretada, no sólo ordenada, sino explícitamente deseada y querida por los segovianos a otra región distinta, esta vez con verdaderas consecuencias político-administrativas y no sólo desarrollistas?

Las provincias de la región del Centro parecen estar más que en función del desarrollo de su propia identidad, del desarrollo de Madrid y ahora, quizás, de su descongestión, pero eso no es una verdadera región, es parece más bien la forma de articular una serie de medidas de urgencia para salvar del caos a la capital de España. Y en cualquier división regional o federal ¿no habría que excluir a Madrid capital y convertirla, como ocurre en otros estados, en un distrito federal con régimen aparte?

Indudablemente, la economía segoviana mira hacia Madrid, pero eso no deberá ser obstáculo para que se siga pensando en una u otra adscripción regional basada no sólo en la memoria histórica sino también en la realidad geo-física y en la voluntad del pueblo.

# CARTAS AL DIRECTOR

Las cartas que se nos remitan para su publicación en esta sección deberán estar perfectamente fechadas, firmadas y con expresión del número de D. N. I. del firmante o firmantes.

Sr. D. Antonio Martín Casla, Director de «El Adelantado de Segovia».

Muy Sr. mío:  
Tengo el gusto de remitir a usted con el mero de su publicación en este diario de su digna dirección, nota que la comisión de vecinos de San Ildefonso y Valsain redacta en relación con la difundida por AEORMA acerca de la presa en el pinar de Valsain.

Atentamente le saluda, por la comisión de vecinos:

José Antonio Martínez Cruz

\*\*\*

En relación con la nota hecha pública por AEORMA, a favor del embalse en «Vado de la Reina-Las Asientos», pinar de Valsain, esta comisión de vecinos de los pueblos de Valsain y San Ildefonso desea expresar las siguientes precisiones:

1.ª Representamos un movimiento de opinión de raíz genuinamente popular surgido hace muchos meses en Valsain y secundado poco después en San Ildefonso. Nos oponemos firmemente a la ubicación de un embalse en «Los Asientos» por considerar que el grave sacrificio ecológico que entraña es de todo punto innecesario, significa un azote para la riqueza natural de esta tierra de Segovia y, por añadidura, no soluciona el problema del agua en la ciudad. Secundamos en nuestra postura a los técnicos de la Confederación Hidrográfica del Duero en la alternativa «Pontón Alto» aconsejada

en los estatutos pertinentes.

2.ª—Habida cuenta de lo anterior, afirmar que estamos movidos por «oscuros intereses que favorecen a los caciques de esta tierra» significa una turbia patraña demagógica y viene a demostrar un intento desesperado de AEORMA —cuyas intenciones ulteriores se nos escapan— de apoyar a las personas empujadas en perpetrar una obra a todas luces irracional.

Pedimos que se hable claro y se diga a la opinión pública cuáles son esos oscuros intereses y por parte de qué personas están sostenidos, si es que realmente existen. Si no existen sería mejor jugar limpio y no verter expresiones que ponen en entredicho la rectitud de intención de las personas que se oponen a este proyecto.

3.ª—Somos un movimiento espontáneo del pueblo. No pertenecemos a A E O R M A, ADEMA, ICONA o a cualquier otro grupo de siglas que defienden o ligan defender la Naturaleza. La adhesión de cualquiera de éstas a nuestra campaña será bien acogida.

De un modo objetivo, aplaudimos y agradecemos lo que cada uno de estos grupos de siglas haya hecho hasta el presente en el ámbito nacional en consonancia con sus epígrafes. Y lamentamos, como contrapartida, lo que cada uno haya dejado de hacer.

4.ª—Recordamos a AEORMA que el embalse cuyo proyecto se debate, asolaría, entre la obra propiamente dicha, sus servicios y desviación de carretera, 80 Has. del corazón del

mejor bosque de pino silvestre de Europa. Por lo que atañe a la afirmación «pisoteo masivo a que ha sido sometido» nos parece un modo tendencioso de designar una zona de esparramiento de miles de personas. Zona ésta que desaparecería por entero, con otras varias, si el envalse se lleva a cabo. Es incierto que el disfrute por el pueblo de la «Boca del Asno» y «Los Asientos» impida la regeneración del bosque; cualquier visitante puede observar las prolíficas áreas de diseminación y repoblación espontánea de la masa forestal inserta en la zona de disfrute público.

5.ª—Las afirmaciones vertidas por AEORMA respecto al «incalculable valor ecológico que tendrá en el fondo del bosque de Valsain una película de agua de 60 Has. para la potenciación de una fauna de biotopos, al mismo tiempo que crearía un micro-clima para el desarrollo del bosque del Roble» (?) y asimismo el enunciado «el valor paisajístico se vería igualmente potenciado ante la aparición de una diversidad cromática y de elementos constitutivos que ahora no tiene», son simples palabras que no resisten seriamente ningún análisis y revelan una apreciación muy simplista del medio ambiente en el valle de Valsain y hasta un conocimiento de la zona por parte de una entidad que se dice encaminada a ordenar el medio ambiente.

6.ª—Respecto a la parte económica, ya lo hemos repetido hasta la saciedad: Resulta mucho más barata, en unidades de obra, de horizonte en el tiempo, y del caudal del embalse, así como de expropiaciones, la presa en «Pontón Alto». Asimismo daría a Segovia, más agua, durante más tiempo, y con más seguridad para su desarrollo industrial.

San Ildefonso, 10 de septiembre de 1976.—Por la comisión de vecinos, José Antonio Martínez Cruz.

## La Prensa opina

NEGOCIAR

ABC

comenta en un editorial:

«Es absolutamente comprensible que el Gobierno actual y, por tanto, los ministros que lo componen, traten, por todos los medios razonables y lícitos, de llegar a acuerdos con los grupos y los partidos que se mueven en la realidad del país. Es más que comprensible: es obligado, es un imperativo indudable de la política ejercida desde el poder, en estos difíciles tiempos.

El Gobierno, los ministros, deben intentar constantemente cualquier negociación digna, que sirva para crear y ofrecer una plataforma de entendimiento, de consenso nacional. Desde esta firme base podrá iniciarse, con leal apoyo mayoritario, la deseada y prometida democracia.»

LA CUESTION DINASTICA

Blanco y Negro

publica unas declaraciones de don Juan de Borbón a José María Moreiro:

«El asunto dinástico es un asunto particular entre mi hijo y yo. Por el bien de España haremos lo que sea oportuno, en el momento oportuno; cuando, en conciencia, crea que deba hacerlo. De todas formas, hay cosas más importantes en el país que ocuparse en si voy a abdicar o no.»

## DESPUES DEL REFERENDUM LAS COSAS SE VERAN MAS CLARAS

El Norte de Castilla

recoge unas declaraciones del conde de Barcelona a los periodistas en Palma de Mallorca:

«Ante la esperada consulta política al pueblo español, don Juan de Borbón manifestó que «después del referéndum» se verán las cosas más claras, con un Gobierno claramente apoyado. Yo estoy preocupado —siguió diciendo—, como lo estamos todos, pero soy optimista por naturaleza.»

En toda transición es lógico que haya desconcierto, incertidumbre y preocupación. Ustedes, la prensa —dijo a los periodistas—, tienen la gran oportunidad de ayudar, en estos momentos. Yo les rogaría, en esa misión tan delicada que tienen en sus manos, que procuren ayudar, sin dividir ni provocar discordias.»

**Necesito urgente  
COMPRAR O ALQUILAR  
NAVE COMERCIAL**

de 800 a 1500 metros cuadrados

Ofertas: Apartado 144, SEGOVIA

Referencia: Nave

## AUTOBUSES URBANOS

Precisa conductor con carnet de primera especial.

Plaza de Franco, núm. 8.

Teléfono 41.15.41

TELEFONOS

DE

EL ADELANTADO

Redacción: 41 46 97

Administración: 41 46 96

Dirección: 41 46 98



80 centímetros de altura polémicos

## Falta el informe de la Dirección General del P. A. C. para que el proyecto de ampliación de la Policlínica «18 de Julio» sea aprobado

Según informamos, recientemente una comisión del Consejo Provincial de Trabajadores se entrevistó en Madrid con el director general del Patrimonio Artístico y Cultural para tratar del problema que representa la falta de aprobación del proyecto para ampliar la Policlínica «18 de Julio» en cuarenta camas más. Como se sabe, el impedimento parece radicar en que la ac-

juego cuarenta camas y veinte puestos de trabajo, el Consejo de Trabajadores no puede permanecer indiferente.

En cuanto a que si el Consejo había intervenido en el proyecto de las 40 camas, contestó que no; que ni en el proyecto ni en la tramitación. «Conocimos el «parón» como partes interesadas en el desenvolvimiento de la Seguridad Social en Segovia y cuando ya estaban concedido los veinte millones para invertir inmediatamente en esta ampliación del «18 de Julio».

Con respecto al conocimiento que el Consejo tiene del proyecto de ampliación dijo que sí, que le han estudiado detenidamente, tanto en su fase inicial como en su rectificación posterior, llevada a cabo por el consejo del arquitecto urbanista del Ayuntamiento.

«Las fachadas del edificio no sufren ninguna modificación de alturas, de tal manera que el cambio apenas será perceptible.

En principio la cota del tejado estaba proyectada de 5,50 metros, pero a indicación del arquitecto urbanista municipal se rebajó a 3,70. Con esta modificación la altura actual del tejado se aumentaba en su punto máximo 80 centímetros. Usted comprenderá que 80 centímetros más de altura en el caballete apenas se nota. Además, la caseta actual del ascensor tiene ya esa altura. Personalmente puedo añadir que he visitado la obra y desde el tejado es muy difícil darse cuenta del cambio que pueda experimentar la nueva configuración del tejado.»

Posteriormente —en respuesta a la pregunta de si creía que cambiará el conjunto artístico de esa zona con ochenta centímetros más de altura en el caballete del tejado— dijo que «de ninguna manera. No soy técnico en arte y en arquitectura, pero tengo sentido común y soy un amante del conjunto artístico y monumental de Segovia y defendiendo al máximo nuestro patrimonio artístico y monumental y como somos responsables de cuanto hemos visto el Consejo de Trabajadores no cesará hasta que las cuarenta camas sean una realidad, porque nosotros consideramos que no se altera en nada la panorámica de la zona».

Se le preguntó después al señor Merino García su opinión sobre el informe emitido por la Comisión Provincial de Protección del Patrimonio

Histórico-Artístico y dijo que él respetaba el criterio de esta Comisión como el de cualquier particular o entidad; «pero por lo que conozco puedo apreciar que no están seguros de que esta rectificación en el tejado del «18 de Julio» constituya una violación del conjunto artístico-monumental de la zona.

Cualquier segoviano nos damos cuenta que en materia de gusto artístico no hay regla ni medida y por eso las limitaciones de la Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural no pueden estar en función de que el caballete de un tejado pueda tener ochenta centímetros más o menos de altura. Recuerdo, por su pro-

ximidad en el tiempo, el «tiberio» que se organizó con la altura del tejado de la torre de San Esteban. Había criterios para todos los gustos y supongo que la solución adoptada, distanciará más de ochenta centímetros entre el máximo y el mínimo de las alturas que entonces se defendían».

Añadió luego que las 40 habitaciones se proyectan instalar con luces al patio interior, «es decir utilizando la actual estructura interior del edificio, por lo que realmente lo que se pretende hacer es aprovechar una parte inservible del actual edificio».

En cuanto a lo que representa para el Consejo de Trabajadores estas cuarenta camas respondió que piensan que ochenta centímetros de mayor altura de caballete «no pueden cambiarse por cuarenta camas, por veinte puestos de trabajo, por un ahorro de sesenta millones a la Seguridad Social y por una inmediata inversión de veinte millones de pesetas en Segovia, con lo necesitados que estamos de puestos de trabajo y las empresas de pedidos y suministro.»

Por último indicó que el director del Patrimonio Artístico y Cultural, hombre amable, «escuchó nuestros razonamientos y estoy seguro de que el asunto le estudiará con máximo cariño. Comprendió la razón de nuestra postura y discutimos algunos puntos de vista de orden técnico y artístico. Le acompañaba únicamente el arquitecto segoviano señor Merino de Cáceres, quien apenas intervino en la conversación, limitándose a decir que a él le gustaría más esa ampliación en la nave lateral de las ruinas que lindan con la calle del «18 de Julio» y que podía unir con la Policlínica mediante un túnel aéreo».

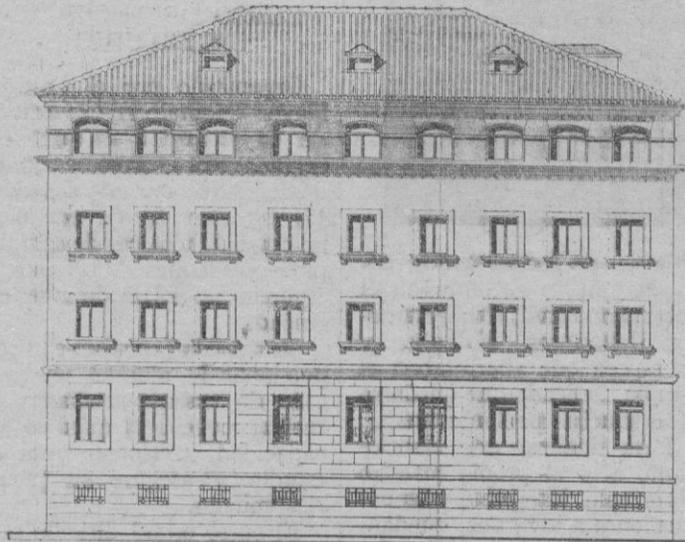


«Los ochenta centímetros de altura no representan ningún atentado al conjunto artístico de la ciudad», dice el señor Merino García.—(Foto L. Misis)

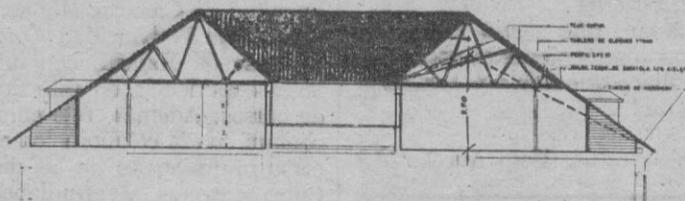
tual estructura del edificio habría de elevarse en ochenta centímetros, lo cual parece que se considera por la citada Dirección General como un posible «atentado» al conjunto artístico de la zona en que se asienta dicho centro sanitario.

Al frente de la comisión del Consejo de Trabajadores iba su presidente, don Laureano Merino García, con quien ahora ha dialogado un redactor de nuestro periódico a fin de conocer la opinión de los representantes del mundo laboral segoviano en una cuestión que tanto atañe a la capital y provincia.

A la primera pregunta, que se refería a los motivos por los que el Consejo había intervenido en la cuestión que nos ocupa, el señor Merino García respondió que están siempre preocupados por todos los problemas que afectan al trabajador y a Segovia. «Por eso, cuando están en



Así quedaría la nueva perspectiva de la Policlínica después de la reforma



La línea de puntos (derecha del grabado) señala la nueva altura que tendría el tejado (ochenta centímetros más) una vez modificado el proyecto inicial



INDUSTRIAS DE LA PIEL, S.A.

**INDUPISA** FABRICA DE PELETERIA ~ ANTE ~ NAPA ~ NOVAK

**30 ANIVERSARIO**

Pone a la venta toda su colección y existencias a precios sin competencia.

- LEOPARDOS, OCELOTES Y DEMAS PIELS DE MANCHA.
- VISONES, PETIT-GRIS, RATMUSKET, MURMEL, ETC.
- ASTRAKANES EN TODAS SUS FORMAS Y BREITCHWUANZ.
- GRAN VARIEDAD DE PIELS DE PELO LARGO.

LA MAS FORMIDABLE COLECCION QUE PUEDA IMAGINARSE

Fábrica: c/ Real del Capiscol, 22  
teléfonos: 22 03 00 - 22 29 30  
(ABIERTO INCLUSO SABADOS TARDE)

**BURGOS**

Hormigón preparado

**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Tel. 414855



# Información Local

En el barrio de San Lorenzo

## Homenaje a Agapito Marazuela



El sábado por la noche los vecinos del barrio de San Lorenzo rindieron un sencillo y popular homenaje al maestro del folklore castellano Agapito Marazuela.

En principio el acto estaba programado para celebrarse en la plaza del barrio de San Lorenzo pero por las inclemencias del tiempo se decidió hacerlo en la iglesia.

El homenaje comenzó con unas palabras del presidente de la Asociación de Vecinos, don Luis Sancho Cantalejo, quien seguidamente hizo entrega de dos escudos conmemorativos del acto al maestro Marazuela y a su más allegado discípulo, Joaquín González.

A continuación comenzó un recital de dulzaina a cargo de Agapito Marazuela y Joaquín González, que fue recibido en todo momento con fuertes

aplausos de los asistentes, entre los que se encontraban el gobernador civil, don Francisco Ballesteros Villar, y su esposa que abarrotaban el templo, teniendo que quedarse otras muchas personas fuera.

Para finalizar este emocionante acto el propio maestro Marazuela interpretó algunas canciones a viva voz, quedando plasmado así, una vez más, su fuerza y trabajo por el folklore.

A la salida de la iglesia se encontraba la «Ronda Segoviana», que siguió animando con sus canciones al numeroso público que había presenciado el acto.

(Foto Aurelio M.)

## Homenajes Distinciones y Premios

A DON LUIS MORO DIAZ

Un numeroso grupo de amigos va a ofrecer un almuerzo de despedida a don Luis Moro Díaz, que, como se sabe, hasta fecha reciente ha sido delegado provincial de la Organización Sindical en Segovia.

El acto tendrá lugar el próximo miércoles, día 15, a las dos y media de la tarde, en el Club Lago, y aunque no se ha cursado invitación al efecto, aquellas personas que deseen asistir al mismo podrán solicitar la correspondiente tarjeta en el indicado restaurante.

## Notas de la Enseñanza

MATRICULA PARA EL CURSO 76-77

Sección de Formación Profesional de Primer Grado. Nava de la Asunción.—Se pone en conocimiento de todos los alumnos y público en general de Nava y pueblos limítrofes que la matrícula para el curso académico 1976-77 permanecerá abierta hasta el 20 de septiembre, en la Secretaría del centro. Para el próximo curso se dispone de material tecnológico y pedagógico adecuado para las ramas que se imparten. Transporte escolar gratuito.

CURSO DE TECNICAS DE ESTUDIO

Organizado por el Colegio Mayor Montalbán, a través de su extensión cultural en Segovia «El Torreón», va a desarrollarse durante los días 17, 18, 24 y 25 de este mes un curso de técnicas de estudio para estudiantes de primero y segundo de BUP de nuestra ciudad.

Su finalidad consiste en proporcionar al alumno un método de trabajo mediante el cual aproveche al máximo su capacidad y esfuerzo ante el estudio y asegure su pleno rendimiento.

El curso estará dirigido por don Emilio Bujalance, licenciado en Ciencias Exactas y profesor del departamento de Geometría y Topología de la Facultad de Ciencias Matemáticas de la Universidad Complutense de Madrid, con una larga experiencia en este tipo de cursos. Además, este curso contará con la colaboración de otros profesionales de las distintas carreras y estudiantes de los últimos cursos de la Universidad.

Para recibir más información y formalizar las inscripciones pueden dirigirse a la calle Capitanes Paz y Orduña, 12. Teléfono: 414544.

CURSO DE CORTE Y CONFECCION DEL P.P.O.

En el taller de Religiosas Oblatas se impartirá un curso de corte y confección, patrocinado por el P.P.O.

Podrán participar en él señoras y señoritas a partir de los 18 años.

Comenzará el 20 del presente mes, finalizando el 2 de diciembre.

El horario de clases será de 4 a 8 de la tarde.

Las que deseen participar en este curso podrán solicitar la inscripción, con el Documento de Identidad, en el Colegio de RR. Oblatas, plaza Capuchinos, 2, Telf. 411468.

## SUCESOS en la capital y provincia

Una mujer muerta al volcar el automóvil en que viajaba

Según nos informa el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, durante las últimas horas han ocurrido cinco accidentes de circulación en las carreteras de la provincia, cuyo resumen es el siguiente:

En el kilómetro 88,250 de la carretera de Madrid a La Coruña, en término de Villacastín, entraron en colisión tres turismos, resultando los conductores y ocupantes ilesos, a excepción de uno de éstos, que sufrió heridas de carácter leve.

Otro de los accidentes se produjo en el kilómetro 176,750 de la carretera de Soria a Plasencia, en las cercanías de Boceguillas, donde un turismo arrolló a una res vacuna, que resultó muerta; el conductor del vehículo y sus acompañantes, ilesos.

El suceso más lamentable ocurrió en el kilómetro 0,900 de la carretera que conduce a la estación de El Espinar, cuando un turismo se salió de la calzada, volcando posteriormente; en el accidente resultó muerta María del Carmen Avilés Fernández, de 25 años, vecina de Madrid. Otras dos personas que viajaban en el mismo vehículo sufrieron heridas de carácter leve.

Por otra parte, en el kilómetro 99,500 de la carretera de Madrid a Irún, en el término municipal de Santo Tomé del Puerto, colisionaron dos vehículos, resultando ilesos los conductores y sus acompañantes.

Finalmente, hubo otra colisión de vehículos en las proximidades de San Ildelfonso, a consecuencia de la cual dos personas quedaron heridas de gravedad y tres con lesiones leves.

SU HOGAR O SU LOCAL PARA NEGOCIO encuéntrelo a su medida en **MIGUEL TOVAR.** Agente de la Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881

## ADENA no pudo «salvar» Valsain

El lector tuvo conocimiento en su día del intento de ADENA de realizar una «marcha sobre Valsain» para protestar por el proyecto de ubicar el nuevo embalse de abastecimiento de agua a Segovia en el paraje del Vado de la Reina. La fecha elegida era la del pasado sábado y el lugar de concentración Cercedilla.

Para informar del acontecimiento, nuestro periódico destacó allí a un enviado especial, que, al igual que un miembro de la redacción en Segovia de «El Norte de Castilla», quedó compuesto... y sin noticia. Porque no la hubo, claro. La anunciada recogida de firmas no se produjo, al menos en las circunstancias previstas.

Hora tras hora los informadores esperaron a que los trenes procedentes de Madrid llegasen con sus plazas ocupadas por los expedicionarios de la «marcha», pero éstos no comparecieron. También les esperaba la Guardia Civil para advertirles —llegado el caso— que no podrían acampar en «Las Dehesas», según habían anunciado, porque no disponían del correspondiente permiso; de haber hecho acto de presencia habrían tenido que ir directamente desde la estación de ferrocarril al Ayuntamiento para ver si el alcalde de Cercedilla autorizaba o no que montasen su campamento en el paraje antes citado.

Con todo, lo que quedó claro fue la extrañeza de las personas con las que se en-

contrataron los informadores ante el hecho de que la recogida de firmas se proyectase en Cercedilla, cuando allí —dijeron— no iba a construirse el pantano; les habría parecido más lógico que se hiciera en el propio Segovia.

## Catorcenilla del barrio de Santa Eulalia

Dentro de los actos programados de la celebración de la catorcenilla del barrio de Santa Eulalia, ayer fue el día más importante, celebrándose una solemne misa seguida con la procesión del Santísimo por los alrededores de la parroquia.

La procesión, que estuvo acompañada de numerosos feligreses, la cerró un piquete con escuadra y banda de cornetas y tambores del Regimiento de Artillería de Campaña, núm. 41.

## Otra apoteosis del parapsicólogo

Como ya anunciamos, el parapsicólogo Antonio Carretero volvió a «actuar» el sábado, a través de las ondas, en el popular programa que Pepe Castrillo presenta en Radio Segovia.

Si en la ocasión anterior su éxito fue de gran resonancia, cabría decir que en el programa del día 11 la expectación había crecido de forma notoria, constatándose que fueron numerosos los oyentes de la emisora que siguieron sus explicaciones sobre la parapsicología con vivo interés.

Las llamadas que se hicieron a Radio Segovia, así lo atestiguan, de forma que Antonio Carretero tiene ante sí un intenso trabajo para poder dar cumplida respuesta a cuantas cuestiones le han planteado las personas que se han interesado por esta ciencia.

## Corte de energía eléctrica

Para efectuar trabajos en sus instalaciones de alta tensión «Unión Eléctrica, S. A.», cortará el suministro de energía eléctrica el próximo martes, día 14, de las 11,30 a las 15 horas, afectando a los pueblos de Trescasas, Sonso Cabanillas, Torrecaballeros y los centros de transformación particulares de señores De Alcalde, doña Emolia Ríber y FERPAM.

Segovia, 13 de septiembre de 1976.



## José María Heredero

ARTISTA

Estamos en su estudio. Fotografías por doquier de ayer y de hoy. Es el estudio de un artista.

—José María, ¿qué significa la fotografía para tí?

—Lo que te voy a decir quizás te parezca muy pobre, pero la fotografía significa el todo en mi trabajo.

—Hacer una buena fotografía, ¿es cuestión de tiempo?

—No. En ello juega mucho el artista que desee hacer «aquello» y lo que pretende ver a través del objetivo. Por ejemplo, para hacer un reportaje hay que intentar captar los momentos más interesantes; para lograr una fotografía artística hace falta inspiración, y para una composición hay que tener en cuenta una serie de facetas para lograr la realización perfecta.

—¿Cómo es nuestra ciudad vista desde el objetivo de la cámara de un artista?

—Es distinta a como se ve normalmente. El artista siempre va buscando lugares donde la visión sea distinta a lo que siempre se ve. También, como es lógico, tienes que buscar días, tonos de luces, etc.

—Dime algo o alguien a quien te hubiese gustado fotografiar y que no has podido.

—A mi me gustaría fotografiar todo lo desconocido. Como ejemplo, me gustaría mucho poder enfocar mi cámara a los monumentos egipcios; a la China misteriosa, al espacio...

En cuanto a personas, a mí lo que me atrae es la gente de los pueblos de Castilla.

—¿Podáis señalarme tres condiciones básicas para hacer una buena fotografía?

—Primero imaginación, después, encontrar el momento oportuno fundamentalmente «sentir» la fotografía.

—¿Tú crees que la máquina utilizada influye en que la «foto» sea mejor o peor?

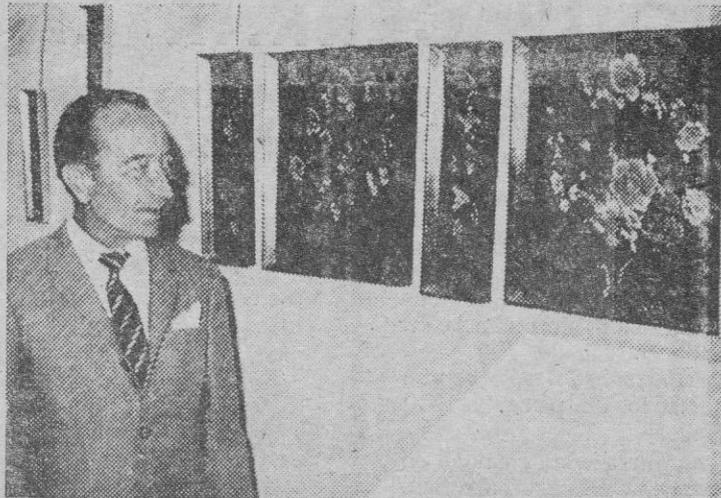
—No creo que no. Yo poseo aparatos de todas las épocas, desde los más antiguos a los más modernos, y nunca me he preocupado de la máquina que tenía a la hora de hacer la fotografía. Tengo que reconocer que una máquina buena ayudado, pero para que la «foto» te salga bien hay que «verla» antes de hacerla. Eso sí que es importante.

José María continúa con su trabajo. Vitrinas llenas, repletas, de trofeos demuestran, por si alguna falta hace, la «clase» del artista.

J. M.<sup>a</sup>

## Exposiciones

### Artesanía de Angel Esteban Revilla y pinturas y dibujos de Alberto Gallegos



En el Torreón de Lozoya Angel Esteban Revilla, madrileño pero oriundo de Segovia, ha expuesto sus trabajos de artesanía decorativa. Se trata de muy buenos bordados, preferentemente sobre temas florales, que siguen la tradición de la vieja artesanía suntuaria del vestido y la tapicería. Esteban Revilla demuestra su buen gusto en la manera de montar y enmarcar sus trabajos, tarea en la que sólo habría que reprocharle la excesiva estrechez de algunos de sus montajes verticales. Otros trabajos están hechos con varillas de marfil de abanicos antiguos con las que compone figuras inspiradas por un gusto popular.



En otra sala del Torreón de Lozoya, el fotógrafo y antiguo aficionado a la pintura, Alberto Gallegos expone una vieja colección de acuarelas y dibujos sobre temas segovianos. Es un conjunto de obras que traen el recuerdo, o la información para las generaciones, más jóvenes de una Segovia en parte ya desaparecida o que ha experimentado sensibles modificaciones en su apariencia urbana; sin que falten los motivos sobre temas o costumbres campesinas.

En cuanto a la estética, responde también a toda una época que forzosamente nos lleva a evocar los nombres de Zuloaga, Martí Alonso o Torrego Agero.

R. B.

### MAÑANA SE INAUGURA UNA EXPOSICION CON LA ULTIMA OBRA DE FAUSTO NUÑEZ

A su fallecimiento, el pintor segoviano Fausto Núñez había dejado bastantes obras concluidas, pero que no habían llegado a conocimiento del público. Por eso, ahora se ha considerado oportuno exhibirlas, dado que su muerte ha despertado un interés aún mayor por su producción artística.

Por tal motivo, mañana, a las ocho y media de la tarde, en el Torreón de Lozoya, se abrirá al público una exposición antológica, que podrá ser visitada diariamente hasta el próximo 26.

### BENE GOMEZ, EN MADRID

En la galería de arte «Exoteria» de Madrid (Infantas, 42) se inaugurará el día 17 una exposición de óleos de Bene Gómez, que podrá ser visitada, hasta el 5 de octubre, de 10 a 1,30 y de 5,30 a 9.

## VIAJES Y EXCURSIONES

### A LA ROMERIA DEL HENAR

La residencia y hogar del pensionista de la Seguridad Social va a celebrar una excursión a la romería del Henar el próximo día 19, por lo que todas las personas interesadas en asistir a la misma deberán solicitar la correspondiente plaza en la citada residencia entre hoy y mañana.



por su seguridad

utilice el cinturón también en ciudad

Corrida de toros en El Espinar

# SI SEGUIMOS ASI, HABRA QUE CERRAR LA PLAZA

Bronca a la presidencia y dos orejas de regalo para Dámaso González

La escasa presencia del encierro despertó pocas expectativas en la afición taurina espinariega —si es que la hay, que ya empezamos a dudarlo—, de tal modo que a la esperada corrida del año (celebrada el sábado) sólo acudió un cuarto de plaza.

La anunciada corrida de Mercedes Pérez Tabernero resultó ser un desecho, con pocos kilos y escasa y deterioradas defensas (los siete toros que pisaron la plaza presentaron todos los pitones escobillados o escornados).

Dámaso González se quitó a su primero —manso y peligroso— de media delantera, silenciando el público su actuación. A su segundo —también manso perdido con el capote y con los caballos— le supo hacer una faena «efectista» con la muleta, estirándose en varias series de redondos y naturales. De un pinchazo y un golpe de descabello con el propio estoque de matar dobló su enemigo del que, a petición del público, le concedieron las dos orejas, que pasó en vuelta al anillo.

El joven Luis Francisco Esplá estuvo alegre y pintorero con su lote; banderilleando con más voluntad que fortuna arrancó a sus inválidos, tandas de pases, sin ligar faena en ninguno. Su actuación ante sus dos enemigos estuvo marcada por la impotencia de éstos y las ganas de agradar del diestro. A ambos les mató sin brillantez y el público le premió con sendas ovaciones, limitándose Esplá a saludar desde el tercio.

Completaba la terna Agustín Parra «Parrita», que tuvo una actuación de lo más gris. Con su primero oyó un aviso cuando iba por el catorce intento de descabellar, en medio de una monumental bronca popular a la presidencia por permitir la lidia de tal inválido, cojo y escornado. En el que cerró la plaza instrumentó una serie de naturales ayudados sin ligar, quitándosele de encima con más pena que gloria.

En resumen, tarde desastrosa en la que no se llegó a lidiar ni un solo toro con mediana corrección, alguno atravesó el tercio de banderillas con un solo palitroque y ninguno aguantó un solo puyazo de verdad.

El cuarto fue devuelto a los corrales por cojo, ante una

gran bronca que subió de tono al comprobar el público la poca presencia de cabeza y la cojera del sobrero, cuya lidia discurrió entre la citada con-

tinua bronca del público al presidente. Si seguimos así habrá que cerrar la plaza.

S. G.



PROTESTA CON «BOMBO Y PLATILLO».—El sobre-ro lidiado en tercer lugar originó una airada protesta de un sector del público, que se movilizó desde el sol al palco presidencial, interviniendo la Guardia Civil para atajar al público exaltado en los callejones interiores.

(Foto Aurelio M.)

## PROXIMA APERTURA de Colegio IONE

Instalado en

PARQUE ROBLEDO - Cta. de La Granja

- :-: En plena naturaleza
- :-: Enseñanza pre-escolar
- :-: E G B
- :-: B U P
- :-: Idiomas
- :-: Ballet
- :-: Música

Inscripciones: Conde Sepúlveda, 1, primero, C

Mañanas: 11 a 2 (incluso sábados)  
Tardes: 4 a 8

PLAZAS LIMITADAS

MOZONCILLO

# EL PUEBLO SE UNE ANTE LOS PROBLEMAS

MOZONCILLO. (Servicio especial de MIGUEL ANGELO CONDE).—La unión que se tuvo en las últimas fiestas ha servido de experiencia para comprender que todos juntos pueden alcanzar metas muy importantes; por eso ahora tratan de enfrentarse a un problema que acoge a todo el pueblo, como es donde pasar los momentos libres.

El problema de nuestros pueblos es grave, todos se preguntan en sus horas libres «¿Qué hacemos?» «¿Dónde vamos?» Los niños se ven obligados a frecuentar bares como único medio de diversión que les queda, aunque el ambiente no les sea favorable ni conveniente. Los jóvenes, al no encontrar diversión aquí tratan de hallarla en otros pueblos donde se enfrentan a igual problema. Los mayores, que parecen resultar un estorbo, buscan un rincón donde pasar sus muchos momentos libres, y no ser un obstáculo para la sociedad.

Los matrimónicos jóvenes pueden y deben desempeñar un gran papel en este problema; ellos son los primeros que tienen que ayudar y apoyar a la juventud, a sus hijos, porque éstos son los que tienen que sostener al pueblo, y al igual que los buscan trabajo —y trabajan— tienen obligación a ayudarles a divertirse y no a criticarles, si quieren que continúen a su lado.

De momento todos son proyectos e ilusiones, y no está mal, porque lo importante es que se hayan dado cuenta de esta situación y traten de solucionarlo. ¿Cómo? Con la unión de todos, colaborando en todos los aspectos, para así conseguir que el pueblo se mantenga, y no se vea destruido por la emigración.

CUELLAR

## Visita del delegado sindical provincial a varias empresas de la Villa

CUELLAR. (Servicio especial).—El delegado sindical provincial, señor Martínez Llácer, con el secretario provincial, señor Espejo; los vicepresidentes de los Consejos de Empresarios y de Trabajadores, señores López Gómez y Abad Alonso de Ojeda, y los señores García y Caballero, secretarios de los respectivos Consejos, han visitado Cuéllar para ponerse en contacto con el mundo sindical de esta villa.

VISITA A EMPRESAS

En primer lugar, los citados dirigentes sindicales, acompañados de los de Cuéllar, visitaron las empresas «Alena» (donde el delegado sindical cambió impresiones con el jurado de empresa), continuando su visita a las fábricas «Muebles Avellón, S. L.», «Muebles Vicente, S. L.» y «Muebles Las Heras». En estas últimas dialogó con los enlaces sindicales.

SESION DE TRABAJO EN LA CASA SINDICAL

Posteriormente, en el salón de actos de la Casa Sindical el delegado provincial se reunió con los comités ejecutivos del Sindicato Mixto y de la Hermandad de Labradores y Ganaderos, a los cuales el señor Martínez Llácer dirigió un cordial saludo. Trazó una amplia panorámica de la actual coyuntura sindical y les rogó que plantearan las principales aspiraciones sindicales de Cuéllar.

Intervinieron numerosos representantes de los allí reunidos y la conclusión obtenida es que la mejora de las asistencias médicas o instalaciones de la Seguridad Social y la necesidad de viviendas de rentas modestas es lo que más inquieta a las fuerzas sociales de la zona.

Igualmente se trataron otros aspectos de carácter económico sobre situaciones empresariales, etc.

La reunión demostró, una vez más, la importancia de Cuéllar y la clara visión de sus planteamientos sindicales, mostrándose el nuevo delegado sindical provincial muy satisfecho de su contacto directo con los representantes de la agricultura, de la industria y de los servicios cuellaranos.

## El proyecto de reforma política, en la prensa de Madrid

La prensa madrileña de ayer publica, sin excepción, editoriales en torno al proyecto de Ley para la Reforma Política presentado por TVE al mediodía del sábado, tra su aprobación por el Gobierno, y sometido ahora al dictamen «no vinculante» del Consejo Nacional.

Tanto «Arriba» como «Ya» se muestran abiertamente elogiados con el proyecto.

**SENCILLA Y REALISTA («ARRIBA»)**

El órgano del Movimiento

—en cuya portada Fernando Onega entona un «requiem» por la inminente muerte de la la democracia orgánica— hace suyos los calificativos del presidente para la reforma: «sencilla y realista».

Otro de los párrafos más significativos del editorial de «Arriba» es éste: «Dejar que los partidos, una vez respaldados por el voto, sean los que lleven a cabo las grandes reformas —incluida la constitucional, si el pueblo la considera necesaria—, es

lo más realista que se puede hacer en estos momentos».

El diario culmina su editorial con estas palabras:

«Ahora, para continuar garantizando esa sinceridad democrática que la ley confirma, comienza a ser urgente la proclamación de la libertad de propaganda para incidir en la opinión».

### RESPONSABILIDAD DE LA OPOSICION («YA»)

Por su parte, el diario «Ya» que también se muestra claramente favorable al proyecto, dedica buena parte de su editorial de ayer a hacer un llamamiento a la opinión: «Ahí hay un proyecto, y si la oposición tiene sentido de su responsabilidad, podrá y deberá tratar de mejorarlo en detalles; pero difícilmente será sensato hacer obstrucción cuando ahora de lo que se trata es de elegir por sufragio universal unas Cortes que puedan después hacer las reformas constitucionales».

### UN PROYECTO MEJORABLE («ABC»)

El monárquico «ABC» titula el editorial con el contenido esencial del mismo: «Proyecto acertado, pero mejorable».

Tras celebrar el deseo democratizador del Gabinete Suárez, expone, numeradas, cinco dudas, la primera de las cuales se refiere a la iniciativa de la reforma constitucional no debe atribuirse sólo al Gobierno y al Congreso, sino también a la otra Cámara; es decir, a las Cortes Españolas, unión de diputados y senadores. También se muestra partidario de que las elecciones de ambas Cámaras se realicen en distintos momentos porque «con el sistema de la ley todo puede cambiar, políticamente hablando, de la noche a la mañana en España», lo que al parecer, no le gustaría a «ABC». Tampoco le parece acertado al periódico suprimir la mayoría de dos tercios que actualmente se exigen para hacer reformas de índole constitucional, ni hecho de que haya mayor número de diputados que de senadores en las Cortes.

## El Ayuntamiento de San Sebastián, contra la represión

### Ha solicitado una urgente entrevista con el presidente del Gobierno

San Sebastián, 12.— La Corporación Municipal de San Sebastián ha acordado en sesión extraordinaria y urgente solicitar una entrevista con el presidente del Gobierno con el fin de obtener garantías para que no vuelvan a repetirse hechos como los registrados recientemente en la provincia que culminaron con la muerte de un joven de Irún. Como se sabe, varios ayuntamientos habían ya protestado enérgicamente por este suceso.

### SOLIDARIDAD CON IRUN Y FUENTERRABIA

Entre otras cosas, la corporación, presidida por Francisco Lasa, aprobó también: solidarizarse con el dolor de las corporaciones de Irún y Fuenterrabía; condenar la represión de los derechos de expresión y manifestación pacífica; que se exijan responsabilidades de todos aquellos que de forma directa o indirecta intervinieron en los hechos que motivan estos acuerdos, y hacer llegar a Su Majestad el Rey la profunda preocupación de la corporación por estos hechos y la necesidad urgente de aplicar las medidas necesarias para acabar con los problemas que afectan al País Vasco.

### MANIFESTACION

A mediodía de hoy, con ocasión de la entrega de la «Bandera de San Sebastián» al patrón de la embarcación de Pedreña, vencedora de las regatas de traineras en la bahía de la Concha, de grupo numeroso de personas se manifestó ante el antiguo edificio del Ayuntamiento donostiarra, portando una «ikurriña» y prorrumpiendo en gritos de diverso matiz político.

Al hacer aparición en el balcón del antiguo Ayuntamiento —hoy convertido en Biblioteca Municipal—, los miembros de la tripulación de la trainera de Pedreña fueron abucheados.

Posteriormente, a media tarde, otro grupo de desconocidos cortó la entrada del antiguo Ayuntamiento donostiarra, arrió la bandera nacional e izó en su lugar una «ikurriña». —Cifra.

## Los social-demócratas no buscan una «tercera vía»

### Sino un acuerdo mínimo en el que coincida toda la oposición democrática

Madrid, 11. (Cifra).— El Comité Ejecutivo de la Federación Social Demócrata —F. S. D.—, ante el anuncio de aparición de una «tercera vía» de la oposición democrática que constituirían demócratas-cristianos, liberales y social-demócratas, se ve en la obligación de aclarar que su propósito no es crear esta «tercera vía», sino contribuir a que se produzca la articulación de toda la oposición democrática para los fines y con las modalidades que el profesor Lasuen, portavoz de F. S. D., expuso en la reunión de todas las fuerzas de la oposición, el pasado día 9.

Estos propósitos consisten, básicamente, en formular un acuerdo mínimo de objetivos y criterios de actuación en el proceso de cambio, con los que estuviera de acuerdo toda la oposición democrática.

### ASAMBLEA DE LA AGRUPACION SOCIALISTA MADRILEÑA

Madrid, 13.— La asamblea de la agrupación socialista madrileña, perteneciente al Partido Socialista Obrero Español, que encabeza Víctor Salazar, se celebró ayer en el Cine Ténax, con asistencia de más de quinientos afiliados.

El presidente de la agrupación, Felipe Ronda, se refirió a la escisión provocada últimamente en el seno del partido, por «tres demócratas», que sin aceptar la decisión claramente mayoritaria del mismo, se alzaron «con el santo y las limosnas». Manifestó su solidaridad con la comisión ejecutiva del P. S. O. E. (histórico), singularmente en lo referente a su legalización, que en cuanto a la agrupación, también solicitada, depende de que sea previamente legalizado el partido, según comunicación recibida del Ministerio de la Gobernación. La asamblea unánimemente aprobó las gestiones de legalización, acordando que se interesara del Gobierno su rápida concesión.



Cursos de Formación Profesional organizados por

# SPAR

(Patrocinados por el Ministerio de Comercio - IRESCO)

Para detallistas adheridos a la Central Distribuidora de Segovia: PASCUAL HERMANOS, S. L.

## TEMARIO

- 1.- Técnicas de Autoservicio.
- 2.- Control Económico.
- 3.- Análisis del Comercio.

EN EL ESCORIAL: Día 13

EN AVILA: Día 14

EN SEGOVIA: Día 15

(Delegación de Sindicatos)

**HORARIO: 10 de la mañana a 7 tarde**

Los cursos serán impartidos por personal especializado de la Central Nacional SPAR ESPAÑOLA, S. A.



# El proyecto de ley de reforma política

## Elección de 350 diputados y 204 senadores para las futuras Cortes

El ministro de Información y Turismo, don Andrés Reguera Guajardo, se dirigió al país para dar a conocer el texto íntegro del proyecto de ley para la reforma política, aprobado el viernes por el Consejo de Ministros.

Madrid, 11.—El texto del proyecto de ley de reforma política, anunciado anoche por el presidente Adolfo Suárez a todos los españoles, a través de un mensaje transmitido por RTVE, ha sido dado a conocer oficialmente a los medios informativos.

El texto íntegro del mensaje es el siguiente:  
Ley para la reforma política.

Preámbulo.—La democracia, resultado del esfuerzo y trabajo de todo el pueblo español, no puede ser improvisada. Toda nuestra historia contemporánea demuestra que las creaciones abstractas, las ilusiones, por nobles que sean, las actitudes maximalistas, las imposiciones, los partidismos elevados a dogma, no sólo no conducen a la democracia, sino que la destruyen. Por ello, ésta sólo se puede alcanzar como forma estable de convivencia civilizada, en paz y conforme a las leyes, partiendo de la realidad social existente y de la historia asumida.

La democracia exige como primer supuesto el imperio y supremacía de la ley, única garantía para alcanzarla y la ley como expresión de la voluntad mayoritaria del pueblo, requiere que la representación en Cortes esté basada en el sufragio universal a través de un sistema electoral imparcial y eficaz.

Por otra parte las leyes, independientemente de su origen histórico, adquieren significado democrático, en el instante que pueden ser reformadas, de modo cierto y operativo, por la voluntad mayoritaria del pueblo.

Para ello, una ley de reforma política debe hacer posible que la mayoría popular se constituya en la instancia decisoria de la misma reforma, porque sólo así, cuando el pueblo haya otorgado libremente su mandato a sus representantes, podrán acometerse democráticamente y con posibilidades de estabilidad y futuro, la solución de los importantes temas nacionales, como son, la institucionalización de las peculiaridades regionales como expresión de la diversidad de pueblos que constituyen la unidad del reino y del Estado; el sistema de relaciones entre el Gobierno y las Cámaras Legislativas; la más profunda y definitiva reforma sindical; o la creación y funcionamiento de un órgano jurisdiccional sobre temas constitucionales o electorales.

Es asimismo condición esencial de la democracia que las diversas corrientes políticas acepten como máxima que su auténtica fuerza no es otra que la que se derive del número de ciudadanos que las apoyan a través de los votos. Por ello es obvio, dentro de una concepción democrática, que en las actuales circunstancias no se pueden reconocer o suponer como propias del pueblo aquellas actitudes que no hayan sido verificadas y contrastadas en las urnas.

A estos grandes principios responde esta ley para la reforma política. Los órganos de representación, el sistema electoral y el procedimiento de reforma de las leyes, son los tres aspectos que pretende abordar con la mayor sencillez y claridad posibles para que quede acreditada la voluntad de establecer una democracia que, con respecto a la ley, otorgue al pueblo la decisión última.

Por todo lo expuesto, las modificaciones que se contienen en esta ley se ciñen estrictamente a los mínimos pero necesarios aspectos exigidos por un auténtico proceso democrático, al respeto a la legalidad y la sumisión a la voluntad final de los españoles que ha de constituir su último y permanente fundamento.

### Artículo 1:

1) La democracia, en la organización política del Estado español, se basa en la supremacía de la ley, expresión de la voluntad soberana del pueblo.

2) La potestad de hacer las leyes reside en las Cortes. El Rey sanciona y promulga las leyes.

### Artículo 2:

1) Las Cortes se componen del Congreso de Diputados y del Senado.

2) Los diputados del Congreso serán elegidos por sufragio universal, directo y secreto de los españoles mayores de edad.

3) Los senadores serán elegidos en representación de las entidades territoriales. El Rey podrá designar

para cada legislatura senadores en número no superior a la quinta parte del de los elegidos.

4) La duración del mandato de diputados y senadores será de 4 años.

5) El Congreso y el Senado establecerán su propio reglamento y elegirán sus respectivos presidentes.

6) El presidente de las Cortes y del Consejo del Reino será nombrado por el Rey.

### Artículo 3:

1) La iniciativa de reforma constitucional corresponderá:

- a) Al Congreso de Diputados.
- b) Al Gobierno.

2) Cualquier reforma constitucional requerirá la aprobación por la mayoría absoluta de los miembros del Congreso y del Senado. El Senado delibera sobre el texto previamente aprobado por el Congreso y, si éste no fuera aceptado en sus términos, las discrepancias se someterán a una comisión mixta bajo la presidencia de quien ostentara la de las Cortes y de la que formarán parte los presidentes del Congreso y del Senado, 4 diputados y 4 senadores, elegidos por las respectivas Cámaras. Si esta comisión no llegara a un acuerdo o los términos del mismo no merecieran la aprobación de una y otra Cámara, la decisión se adoptará por mayoría absoluta de los componentes de las Cortes en reunión conjunta de ambas Cámaras.

3) El Rey, antes de sancionar una ley de reforma constitucional podrá someter el proyecto a referéndum de la nación.

### Artículo 4:

En la tramitación de los proyectos de ley ordinaria, se procederá conforme a lo previsto en el apartado 2 del artículo 3 de esta ley, si bien, en caso de que la comisión mixta no llegara a un acuerdo o los términos del mismo no merecieran la aprobación de ambas Cámaras por mayoría simple de votos, el Gobierno podrá pedir al Congreso de Diputados que resuelva definitivamente por mayoría absoluta de sus miembros.

### Artículo 5:

El Rey podrá someter directamente al pueblo una opción política de interés nacional, sea o no de carácter constitucional, para que decida mediante referéndum, cuyos resultados se impondrán a todos los órganos del Estado.

Si el objeto de la consulta se refiriera a materia de competencia de las Cortes y éstas no tomaren la decisión correspondiente de acuerdo con el resultado del referéndum, quedarán disueltas, procediéndose a la convocatoria de nuevas elecciones.

Disposición transitoria. Primera.—El Gobierno regulará las primeras elecciones a Cortes para constituir un Congreso de 350 diputados y elegir 204 senadores, a razón de 4 por provincia, 2 por Ceuta y 2 por Melilla. Los senadores serán elegidos por sufragio universal directo y secreto de los españoles mayores de edad que residan en el respectivo territorio.

Las elecciones al Congreso se inspirarán en criterios de representación proporcional. Las elecciones al Senado se inspirarán en criterios de escrutinio mayoritario.

Disposición transitoria. Segunda.—Una vez constituidas las nuevas Cortes:

1) Una comisión compuesta por los presidentes de las Cortes, del Congreso de Diputados y del Senado, por 4 diputados elegidos por el Congreso y por 4 senadores elegidos por el Senado, asumirá las funciones que el artículo 13 de la ley de Cortes encomienda a la comisión que en él se menciona.

2) Cada Cámara constituirá una comisión que asuma las demás funciones encomendadas a la comisión prevista en el artículo 12 de la ley de Cortes.

3) Las Cortes elegirán de entre sus miembros los consejeros del Reino que deban cubrir las vacantes producidas por el cese de quienes lo son en virtud de su condición de procuradores.

Disposición transitoria. Tercera.—Desde la constitución de las nuevas Cortes y hasta que cada Cámara establezca su propio reglamento, se regirán por el de las actuales Cortes en lo que no esté en contradicción con la presente ley, sin perjuicio de la facultad de acordar, de un modo inmediato, las modificaciones parciales que resulten necesarias o se estimen convenientes.

Disposición final.—La presente ley tendrá rango de fundamental.—Cifra.

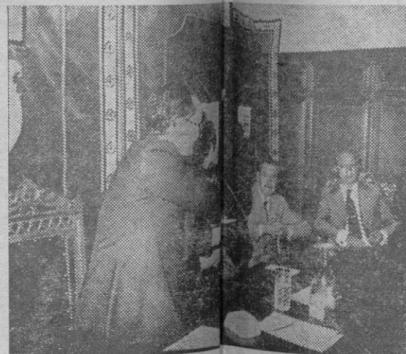
# «Día de Provincia» en Navas de Oro

Se celebró ayer en Navas de Oro, con arreglo al programa ya conocido de los días del «Día de la Provincia». A lo largo de la jornada animación reinó en todo momento, estando presente sólo los vecinos de la localidad sino otras muchas personas llegadas desde distintos lugares de la provincia.

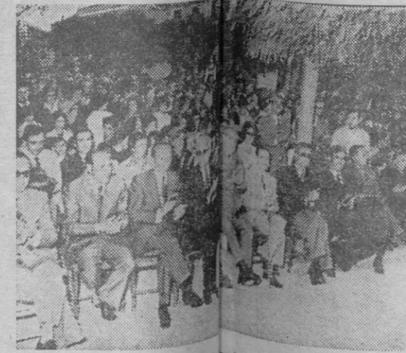
Presidió el gobernador que acompañaban las



El gobernador civil durante intervención en el acto celebrado en el Ayuntamiento motivo de la entrega de premios.



El alcalde de Navas de Oro recibe el premio concedido



Las autoridades y el interventor en su aplauso a quienes intervienen en el acto literario.



La reina del «Día de Provincia» junto a las muchachas que forman el corte de honor.

demás primeras autoridades y el alcalde de Navas de Oro.

La jornada, intensa de actos, fue, una vez más, motivo para la cita de Segovia en uno de sus pueblos, donde se contrastaron todas las realizaciones logradas y se apuntaron las soluciones para un futuro inmediato. Especial emoción revistió la imposición de la medalla de Cisneros a don Elías Sacristán Esteban, jefe local de la Guardia de Franco en Segovia.

Todas las vivencias de la provincia estuvieron presentes en esta conmemoración, que año tras año viene a resaltar el ser y el sentir de la tierra de Segovia, bien anclada en su pasado pero con el objetivo de un desarrollo integral para quienes permanecen en ella.

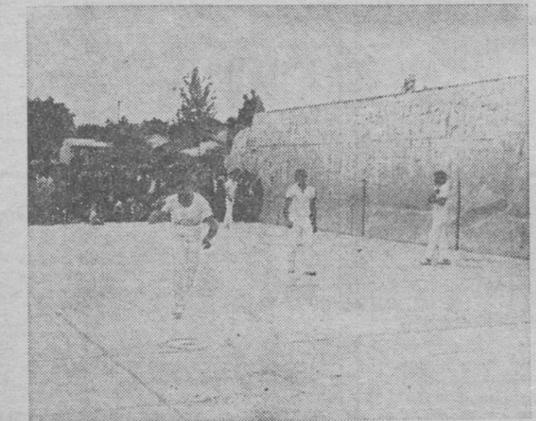
En el certamen de pintura, la medalla de oro y primer premio, dotado con 25.000 pesetas, fue concedido a Jesús Pérez Ramos; el segundo, de 10.000 pesetas, a Benito Gómez Martín. En la sección de menores de dieciséis años, el primer premio se otorgó a Arturo Martín Gómez, y accésits a María José Sanz Gil y Bernardino Acinas.



La carroza de Santuste de San Juan Bautista, primer premio.



Exhibición en el campamento de la O. J. E.



El equipo de Navas de Oro se impuso en el partido de pelota a mano.

Reportaje gráfico: ANTONIO

# LA GIMNASTICA GANO AL CAÑAVERAL



El equipo que alineó la Segoviana



El Cañaveral

Por 2-1 la Gimnástica Segoviana ganó ayer al Cañaveral, en partido correspondiente al Campeonato de España de Aficionados.

(CRONICA EN LA SECCION DE DEPORTES. FOTOS ANTONIO)

## ESTUDIOS PROFESIONALES DE INFORMATICA

(programas homologados por el M. E. C.)

LA INFORMATICA ES LA PROFESION DEL FUTURO. PARA SER UN BUEN PROFESIONAL DE INFORMATICA, ES NECESARIO:

- Un programa intenso y práctico.
- Una asistencia diaria a clase.
- Un profesorado competente.
- ELEGIR EL CENTRO APROPIADO.

EL DEPARTAMENTO DE INFORMATICA DEL COLEGIO CLARET DE LOS P.P. MISIONEROS

Dirigido técnicamente por:

K. ESPAÑOLA DE INFORMATICA, S. A. (único centro que colabora con seis Universidades en la enseñanza de Informática.)

INFORMA:

Que está abierto el plazo de matrícula para el primer curso del ciclo de estudios Profesionales de Informática, grado:

MASTER DE PROGRAMACION Y ANALISIS

INFORMACION Y MATRICULA:

COLEGIO CLARET de los P.P. MISIONEROS Calle/Claret, 3. En horas de: 11 a 13,30 y de 17 a 20.

NOTA: El plazo de matrícula, se cerrará una vez cubiertas las plazas LIMITADAS con que cuenta el curso.

Teléfonos de EL ADELANTADO:

414696 - 97 - 98

## Francia entregó los secuestradores croatas a las autoridades norteamericanas

París, 13.—Los croatas que secuestraron un avión de la TWA salieron ayer del aeropuerto Charles de Gaulle, de no a afál en esta capital, en un avión militar francés, con destino a los Estados Unidos, se ha dicho por funcionarios franceses.

Los cinco croatas se rindieron a las autoridades francesas horas antes, anunciando el Gobierno su intención de expulsarlos y entregarlos a la justicia de los Estados Unidos. Los cuatro hombres y la mujer que llevaron a cabo el secuestro del avión, que reali-

zaba un vuelo interior de Nueva York a Chicago, responderán ante un tribunal federal.

### AMPLIA REPERCUSION PROPAGANDISTICA

Los croatas han conseguido un nuevo golpe de efecto y, tal como se proponían, una importante propaganda mundial de su causa.

Esta parecía ser el principal objetivo del comando, a juzgar por los textos propagandísticos enviados, sobrevolando a baja altura Londres y París, a los habitantes de ambas ciudades, en sus respectivos idiomas, así como su exigencia de que fuera publicada en los Estados Unidos su larga exposición de motivos e ideología.

La publicación de este manifiesto en el «Washington Post», «New York Times», «Los Angeles Times» y «Chicago Tribune» era una de las exigencias de los secuestradores. Los cuatro periódicos lo publicaron, aunque algunos no completo.

### LA CEE APOYORA LA LUCHA CONTRA EL TERRORISMO

Beetsterzwaag (Holanda).—La Comunidad Económica Europea (CEE) está dispuesta a dar la batalla ante la próxima Asamblea General de las Naciones Unidas para conseguir mayor eficacia en la lucha antiterrorista.

### El Consejo de Europa debatirá el informe sobre España

Estrasburgo, 13.—A las tres de la tarde del martes día 21 de septiembre actual, la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa se reunirá para escuchar un informe sobre la situación en España casi un año después de muerte de Franco y en relación con las declaraciones del ministro español de Asuntos Exteriores respecto de la posibilidad de una petición de adhesión de nuestra nación a la Comunidad Económica Europea después de las elecciones generales previstas para 1977. El ponente de este informe será el señor Reale y, en nombre de la Comisión de Problemas Políticos hará un comentario el señor Delorme.

## PANORAMICA mundial

### INGLATERRA: "Carlos" son dos personas.

Londres, 12.—Carlos, el terrorista internacional más buscado en los últimos tiempos, no es una sola persona, sino dos. El nombre que quita el sueño a las fuerzas de seguridad occidentales ha sido usado, simultáneamente, por dos extremistas: el venezolano Ramírez y el árabe Muhamed Boudis. Este último parece que ha sido asesinado en París por agentes israelíes.—Efe.

### ISRAEL: Primer delegado árabe a la ONU.

Jerusalén, 12.—Israel enviará a finales de mes a las Naciones Unidas a su primer delegado árabe, que será Aki Hedar Zaalka, funcionario del Ministerio de Educación quien asistirá a la Asamblea General de la ONU, informan fuentes gubernamentales.—Efe.

### LIBANO: Siria negocia con los palestinos.

Beirut.—Siria y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) han iniciado negociaciones formales con vistas a solucionar sus diferencias en el Líbano, después de haber mantenido sus representantes una reunión secreta de seis horas el sábado por la tarde, dicen fuentes próximas a las conversaciones.—Efe-Upi.

### JAPON: Ayuda norteamericana para descubrir los secretos del Mig-25.

Fukushima (Japón).—El director general de la Agencia de Defensa del Japón, Michita Sakata, ha apuntado en esta ciudad la posibilidad de que solicite la ayuda norteamericana para descubrir los secretos del Mig-25 soviético. En fuentes norteamericanas se ha dicho que los especialistas occidentales están interesados especialmente en estudiar los detalles relacionados con el sistema de rastreo por radar del Mig-25, sus sistemas electrónicos y de lanzamiento de misiles, así como determinar cómo puede resistir el caza supersónico la fricción del calor generado al volar tres veces a la velocidad del sonido.

## SEGUROS

Compañía de Seguros Generales necesita

## DELEGADO

para Segovia y provincia

### Se requiere:

- Persona bien relacionada
- Dotes de organización y producción
- No imprescindible ser profesional

### Se ofrece:

- Importantes comisiones y otros gastos
- Formación a cargo de la empresa
- Dispondrá de inspector de producción en caso necesario y de otras ayudas
- Absoluta reserva colocados

Escribir con amplias referencias al Apartado de Correos número 18.018 de MADRID



### CRIE CHINCHILLAS CON NOSOTROS

— Produzca las pieles más finas del mundo —

Es cómodo, agradable y pueden criarse incluso en la propia vivienda. Garantizamos vida, fecundidad, asistencia técnica. Convierta sus producciones en dinero efectivo a través de nuestro departamento de comercialización. Garantías certificadas. Solicite folleto enviando este anuncio a: SHENSTONE RANCH ESPANOLA (R) FRADES (Salamanca). Interesan Agentes.



## Ama de casa:

Esta semana, SPAR ofrece a usted otra gran promoción

P. V. P.

**ALUBIAS** riñón "Perlas Nuevas", kilo **40,00**

**BACALAO** 40/60 colas, kilo **153,00**

**LECHE** almendras Solís, vaso 250 gramos **38,50**

**BONITO** en aceite SPAR, con 3 Sellos Valispar, lata 180 gramos **39,00**

**FIAMBRE** jamón York, redondo Purlom, kilo **205,00**

**QUINA** San Clemente, botella de 1 litro **77,00**

**BIZCOCHOS** Soletilla Pascual, bolsa 16 unidades **21,00**

**GALLETAS** Príncipe Elgorriaga, paquete 24 unidades **20,50**

**PIMIENTOS** Loto, bote 250 gramos **14,00**

**PIMIENTOS** Gurpegui, lata 250 gramos **13,50**

**SALCHICHAS** Purlom, sobre 7 piezas **20,50**

**AJAX** limón gigante, 2 paquetes Duplos **33,00**

**LACA** Sunsilk, graso 6 onzas **66,00**

**Y EN TODAS LAS COMPRAS SELLOS VALISPAR DE REGALO**



# SUCESOS

## EN ESPAÑA

Cinco muertos y tres heridos en accidente de tráfico, en Jaén

Jaén, 12.—Cinco personas han resultado muertas y otras tres resultaron gravemente heridas en un accidente de circulación registrado en la carretera nacional IV, entre Madrid y Cádiz, dentro del término municipal de Guarromán (Jaén).

El hecho ocurrió al entrar en colisión el automóvil de turismo matrícula B-1729-AS, conducido por José Antonio Valiente Ruiz, con el de matrícula V-090-U, que guiaba Vicente Guerrero Ruta.

A consecuencia del violento choque resultaron muertos los dos conductores, así como Rosa María Valiente Martín y María Dolores Martín Linares, que viajaban en el primero de los vehículos, y José Bois Moltó, que viajaba en el segundo.—Cifra.

## EN EL EXTRANJERO

25 muertos en el hundimiento de un edificio, en Karachi

Karachi, 13. (Efe).—Veinticinco personas han muerto en el hundimiento de un edificio de seis plantas situado en la parte vieja de la ciudad de Karachi, en las primeras horas de hoy, informa la Policía. Otras veintiuna resultaron gravemente heridas.

Un portavoz del servicio de bomberos ha indicado que probablemente hay más entre los escombros.

## TOROS

### Primera corrida, poco lucida, de la feria de Salamanca

Salamanca, 12.—Primera de feria. Tarde desahogada, y toros de herederos de Arranz, bien presentados, pero sin fuerza.

Angel Teruel, apático toda la tarde. Pitos en sus dos toros.

Julio Robles, bien con la capa. Estocada y descabello (petición y vuelta). A su pedido, lo trasteó con desgana; dos pinchazos, estocada y un descabello (silencio).

Paco Alcalde (palmas silencio).

#### Triunfo de Manzanares y Esplá

Albacete, 12.—Tercera de feria y lleno. Toros de Torrestrella, bravos y bien presentados.

Santiago Martín (El Viti), palmas y palmas y pitos.

José Mari Manzanares, cuatro orejas.

Luis Francisco Esplá, una oreja en el primero de su lote y dos orejas en el otro.

#### Ultima de la feria de la Vendimia

Jerez de la Frontera (Cádiz), 12.—Ultima corrida

de la Feria de la Vendimia. Toros de Celestino Cuadri. Cuatro fueron aplaudidos en el arrastre.

El rejoneador Fermín Bohórquez cortó una oreja.

Francisco Ruiz Miguel media y descabello, vuelta al ruedo y ovación.

José Luis Galoso, dos orejas y palmas.

El rejoneador Moura, dos orejas.

#### Suspensión en Madrid

Madrid, 13.—A consecuencia de la lluvia caída durante todo el día sobre la capital se suspendió la novillada anunciada para la tarde de ayer en la plaza de toros de las Ventas.

### ESTUDIOS EMPRESARIAL AGRARIOS

# INEA

Instituto Nevares de Empresarios Agrarios (PP. Jesuitas)

### UNA CARRERA JOVEN Y DE BRILLANTE PORVENIR

#### Niveles de Estudio:

— Ingeniería Técnica en Dirección y Gestión de Empresas Agrarias.

● Acceso: COU, Bachiller Superior, Maestría.

● Título (privado): Ingeniero Técnico en Dirección y Gestión de Empresas Agrarias.

— Formación Empresarial Agraria de Segundo Grado.

● Acceso: Oficialía, Capataz, F.P.A. de Primer Grado.

● Título oficial: Técnico especialista en Dirección y Gestión de Empresas Agrarias.

Matriculación: En el mes de septiembre, de 10 a 2

Información: INEA C.º Viejo Simancas, km. 5. Apdo. 476. Teléfono 23.55.06 - VALLADOLID.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0					
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas																
02201	10.000	02202	10.000	02203	10.000	02204	11.000	02205	10.000	02206	10.000	02207	10.000	02208	10.000	02209	10.000	02210	10.000	02211	10.000		
02212	10.000	02213	10.000	02214	10.000	02215	10.000	02216	10.000	02217	10.000	02218	10.000	02219	10.000	02220	10.000	02221	10.000	02222	10.000	02223	10.000
02224	10.000	02225	10.000	02226	10.000	02227	10.000	02228	10.000	02229	10.000	02230	10.000	02231	10.000	02232	10.000	02233	10.000	02234	10.000	02235	10.000
02236	10.000	02237	10.000	02238	10.000	02239	10.000	02240	10.000	02241	10.000	02242	10.000	02243	10.000	02244	10.000	02245	10.000	02246	10.000	02247	10.000
02248	10.000	02249	10.000	02250	10.000	02251	10.000	02252	10.000	02253	10.000	02254	6.000.000	02255	210.000	02256	10.000	02257	10.000	02258	10.000	02259	10.000
02260	10.000	02261	10.000	02262	10.000	02263	10.000	02264	10.000	02265	10.000	02266	10.000	02267	10.000	02268	10.000	02269	10.000	02270	10.000	02271	10.000
02272	10.000	02273	10.000	02274	10.000	02275	10.000	02276	10.000	02277	10.000	02278	10.000	02279	10.000	02280	10.000	02281	10.000	02282	10.000	02283	10.000
02284	10.000	02285	10.000	02286	10.000	02287	10.000	02288	10.000	02289	10.000	02290	10.000	02291	10.000	02292	10.000	02293	10.000	02294	10.000	02295	10.000
02296	10.000	02297	10.000	02298	10.000	02299	10.000	02300	10.000	02301	10.000	02302	10.000	02303	10.000	02304	10.000	02305	10.000	02306	10.000	02307	10.000
02308	10.000	02309	10.000	02310	10.000	02311	10.000	02312	10.000	02313	10.000	02314	10.000	02315	10.000	02316	10.000	02317	10.000	02318	10.000	02319	10.000
02320	10.000	02321	10.000	02322	10.000	02323	10.000	02324	10.000	02325	10.000	02326	10.000	02327	10.000	02328	10.000	02329	10.000	02330	10.000	02331	10.000
02332	10.000	02333	10.000	02334	10.000	02335	10.000	02336	10.000	02337	10.000	02338	10.000	02339	10.000	02340	10.000	02341	10.000	02342	10.000	02343	10.000
02344	10.000	02345	10.000	02346	10.000	02347	10.000	02348	10.000	02349	10.000	02350	10.000	02351	10.000	02352	10.000	02353	10.000	02354	10.000	02355	10.000
02356	10.000	02357	10.000	02358	10.000	02359	10.000	02360	10.000	02361	10.000	02362	10.000	02363	10.000	02364	10.000	02365	10.000	02366	10.000	02367	10.000
02368	10.000	02369	10.000	02370	10.000	02371	10.000	02372	10.000	02373	10.000	02374	10.000	02375	10.000	02376	10.000	02377	10.000	02378	10.000	02379	10.000
02380	10.000	02381	10.000	02382	10.000	02383	10.000	02384	10.000	02385	10.000	02386	10.000	02387	10.000	02388	10.000	02389	10.000	02390	10.000	02391	10.000
02392	10.000	02393	10.000	02394	10.000	02395	10.000	02396	10.000	02397	10.000	02398	10.000	02399	10.000	02400	10.000	02401	10.000	02402	10.000	02403	10.000
02404	10.000	02405	10.000	02406	10.000	02407	10.000	02408	10.000	02409	10.000	02410	10.000	02411	10.000	02412	10.000	02413	10.000	02414	10.000	02415	10.000
02416	10.000	02417	10.000	02418	10.000	02419	10.000	02420	10.000	02421	10.000	02422	10.000	02423	10.000	02424	10.000	02425	10.000	02426	10.000	02427	10.000
02428	10.000	02429	10.000	02430	10.000	02431	10.000	02432	10.000	02433	10.000	02434	10.000	02435	10.000	02436	10.000	02437	10.000	02438	10.000	02439	10.000
02440	10.000	02441	10.000	02442	10.000	02443	10.000	02444	10.000	02445	10.000	02446	10.000	02447	10.000	02448	10.000	02449	10.000	02450	10.000	02451	10.000
02452	10.000	02453	10.000	02454	10.000	02455	10.000	02456	10.000	02457	10.000	02458	10.000	02459	10.000	02460	10.000	02461	10.000	02462	10.000	02463	10.000
02464	10.000	02465	10.000	02466	10.000	02467	10.000	02468	10.000	02469	10.000	02470	10.000	02471	10.000	02472	10.000	02473	10.000	02474	10.000	02475	10.000
02476	10.000	02477	10.000	02478	10.000	02479	10.000	02480	10.000	02481	10.000	02482	10.000	02483	10.000	02484	10.000	02485	10.000	02486	10.000	02487	10.000
02488	10.000	02489	10.000	02490	10.000	02491	10.000	02492	10.000	02493	10.000	02494	10.000	02495	10.000	02496	10.000	02497	10.000	02498	10.000	02499	10.000
02500	10.000	02501	10.000	02502	10.000	02503	10.000	02504	10.000	02505	10.000	02506	10.000	02507	10.000	02508	10.000	02509	10.000	02510	10.000	02511	10.000
02512	10.000	02513	10.000	02514	10.000	02515	10.000	02516	10.000	02517	10.000	02518	10.000	02519	10.000	02520	10.000	02521	10.000	02522	10.000	02523	10.000
02524	10.000	02525	10.000	02526	10.000	02527	10.000	02528	10.000	02529	10.000	02530	10.000	02531	10.000	02532	10.000	02533	10.000	02534	10.000	02535	10.000
02536	10.000	02537	10.000	02538	10.000	02539	10.000	02540	10.000	02541	10.000	02542	10.000	02543	10.000	02544	10.000	02545	10.000	02546	10.000	02547	10.000
02548	10.000	02549	10.000	02550	10.000	02551	10.000	02552	10.000	02553	10.000	02554	10.000	02555	10.000	02556	10.000	02557	10.000	02558	10.000	02559	10.000
02560	10.000	02561	10.000	02562	10.000	02563	10.000	02564	10.000	02565	10.000	02566	10.000	02567	10.000	02568	10.000	02569	10.000	02570	10.000	02571	10.000
02572	10.000	02573	10.000	02574	10.000	02575	10.000	02576	10.000	02577	10.000	02578	10.000	02579	10.000	02580	10.000	02581	10.000	02582	10.000	02583	10.000
02584	10.000	02585	10.000	02586	10.000	02587	10.000	02588	10.000	02589	10.000	02590	10.000	02591	10.000	02592	10.000	02593	10.000	02594	10.000	02595	10.000
02596	10.000	02597	10.000	02598	10.000	02599	10.000	02600	10.000	02601	10.000	02602	10.000	02603	10.000	02604	10.000	02605	10.000	02606	10.000	02607	10.000
02608	10.000	02609	10.000	02610	10.000	02611	10.000	02612	10.000	02613	10.000	02614	10.000	02615	10.000	02616	10.000	02617	10.000	02618	10.000	02619	10.000
02620	10.000	02621	10.000	02622	10.000	02623	10.000	02624	10.000	02625	10.000	02626	10.000	02627	10.000	02628	10.000	02629	10.000	02630	10.000</		

# Aquí, todos los DEPORTES

## 2-1 La G. Segoviana, a pesar de jugar mal, consiguió pasar la eliminatoria

El encuentro resultó muy flojo y el Cañaveral fue mejor de lo que se esperaba

Alineaciones:

S. D. Cañaveral: Juan; Pedro (Herrero), Toñín, Martín; Iniesta, Arribas; Luis Felipe, Javi, Robledo, Juez y Manolo.

S. D. G. Segoviana: Pampín; Susi, Emilio, Cerezo; Valeriano, Vegas; Esteban, Diego (Juan Antonio), Cuéllar II, Minguela (Cuéllar I) y Julito.

Arbitro:

El señor Rodríguez Domínguez realizó una labor en exceso meticulosa. Cortó mucho el juego y señaló las faltas a destiempo, cuestión esta última de la que tienen mucha culpa sus "ayudantes". En un encuentro que le pudo resultar fácil dirigir, él sólo se complicó su labor. Mal.

Incidencias:

Tarde desapacible con chubascos a todo lo largo del encuentro. Los jugadores locales portan brazaletes negros en señal de luto por el fallecimiento de la madre del vicepresidente segundo del club. El cambio de los jugadores locales fue señalado al árbitro con carteles numerados, al igual que los conjuntos de primera división. Escasos aficionados en las gradas. El árbitro mostró tarjetas, todavía blancas y no amarillas como es preceptivo, a Javi, Herrero y Martín.

### NI EL RESULTADO FUE BUENO

En esto del fútbol las sorpresas aparecen cuando menos se esperan. En nuestro comentario del pasado sábado sobre el encuentro G. Segoviana-Cañaveral, señalábamos la posibilidad de que el conjunto local saliera al terreno de juego pensando en la clara ventaja que ya traía de su anterior encuentro. Y esa posibilidad se vio confirmada durante todo el encuentro.

Habían salido al terreno los segovianos con su clásico sistema de juego, un cuatro-tres-tres, con el que intentaban doblegar al frágil conjunto madrileño (lo de frágil lo decimos por lo visto en el anterior encuentro de ida), pero que justo es reconocer que no pudieron hacerlo. En primer lugar porque los visitantes, quizás con la lección bien aprendida, hicieron un férreo marcaje durante todo el encuentro. Por todo ello los gimnástico no pudieron desarrollar su juego y en muchos momentos del partido se vieron superados en todos los terrenos. Si bien es justo reconocer la escasa capacidad rematadora de los delanteros visitantes y que las ocasiones perdidas por los delanteros locales fueron muchas a lo largo del encuentro. Todo ello ha supuesto,

de cara al espectáculo, un fracaso casi total. Los jugadores azulgrana han empleado exceso de pases para llegar a la portería contraria. Se ha abusado de individualismo, sobre todo en la zona del centro del terreno y han fallado algunas individualidades, en la línea de medios, lo que ha permitido que en la mayoría de las ocasiones los visitantes fuesen los que marcaran el ritmo del encuentro.

Por líneas la mejor actuación la ha tenido la defensa, con Susi en espléndidas facultades y la seguridad de Emilio; flojo sin embargo ha estado Cerezo quien ha cubierto mal a su par; Valeriano no ha tenido su tarde en cuanto a realizar jugadas se refiere, puesto que a lo "otro" —léase dar leña—, ha sido el primero en comenzar, siguiéndole posteriormente algún otro. Dado que estamos al comienzo de la temporada lo mejor es intentar cortar estas situaciones extremas cuanto antes. El fútbol no es, no debe de ser, lo que algunos con sus malos modos quieren que sea. Diego ha jugado como es normal en él, queriéndolo hacer todo; Vegas muy flojo al igual que todos los delanteros. Muy bien Pampín en su debut con el primer equipo, dos paradas suyas han logrado que la victoria no fuera visitante. Del conjunto madrileño podemos destacar su ilusión por no salir derrotado de El Peñasal. Pese a que sabían que la eliminatoria estaba prácticamente resuelta en su contra, han luchado con una gran fuerza y han plantado cara en todo momento. En esa labor han destacado el capitán del conjunto, Javi, el extremo derecha Luis Felipe y el interior izquierda Juez.

Los goles han sido marcados de la forma siguiente; 1-0. Minuto 6. Minguela recibe el balón al borde del área. Su lanzamiento a puerta es flojo pero el portero visitante hace la "estatuta" y el balón, ante la sorpresa de todos, se introduce en la red. 2-0. Se juega el minuto 53. Julito, dentro del área, lanza con la pierna derecha y consigue un buen gol. 2-1. Fallo de la defensa local que aprovecha Robledo para batir a Pampín.

Y con este resultado, pobre para la diferencia que existe entre los dos equipos, se dio por concluido el encuentro que no gustó a nadie.

J. M.<sup>a</sup>

### TRABAJADOR:

recuerda a los tuyos cuando vayas a realizar un trabajo de responsabilidad

## TENIS

### Connors, vencedor en Forest Hills

El norteamericano Jimmy Connors se ha proclamado campeón del torneo internacional de tenis de Forest Hills al vencer en la final al sueco Bjorn Borg por 6-4, 3-6, 7-6 y 6-4.

### VENCEDORES DE DOBLES

El norteamericano Marty Riessen y el holandés Tom Okker se proclamaron vencedores en dobles al derrotar en la final a la pareja australiana compuesta por Kronk y Cliff Letcver en dos «sets», 6-4 y 6-4.

## HOCKEY

### Apurada victoria de España sobre USA en el mundial

Oviedo, 13.—España derrotó a Estados Unidos por un apretado dos a uno en partido correspondiente al Campeonato del Mundo de Hockey sobre Patines.

El equipo español se las vio y se las deseó para poder vencer al duro equipo estadounidense. Los hispanos se vieron sorprendidos por el gol de Black, que les hizo caer en una fase de juego muy difícil.

Poco a poco el conjunto español se fue sobreponiendo de su mala racha y al final pudo alzarse con el triunfo.

Los goles fueron marcados por Black y Humberto Ferrer (dos).—Alfil.

# CLASIFICACIONES

## PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Español	2	2	0	0	4	1	4+2
At. Bilbao	2	2	0	0	4	2	4+2
Sevilla	2	1	1	0	1	0	3+1
Valencia	2	1	1	0	1	0	3+1
Barcelona	2	1	0	1	4	1	2
At. Madrid	2	1	0	1	2	1	2
Real Madrid	2	1	0	1	3	3	2
Hércules	2	1	0	1	1	1	2
Real Sociedad	2	1	0	1	3	3	2
Santander	2	1	0	1	1	1	2
Elche	2	0	2	0	0	0	2
Celta	2	1	0	1	1	2	2
Málaga	2	1	0	1	1	2	2
Las Palmas	2	1	0	1	1	4	2
Burgos	2	0	1	1	1	2	2-1
Zaragoza	2	0	1	1	1	3	1-1
Betis	2	0	0	2	0	2	0-2
Salamanca	2	0	0	2	0	2	0-2

## SEGUNDA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Tenerife	2	2	0	0	4	1	4+2
Calvo Sotelo	2	2	0	0	4	2	4+2
Spórting Gijón	2	1	1	0	5	1	3+1
Jaén	2	1	1	0	4	2	3+1
Coruña	2	1	1	0	2	1	3+1
Alavés	2	1	1	0	3	2	3+1
Córdoba	2	1	0	1	4	2	2
Getafe	2	1	0	1	5	3	2
Pontevedra	2	1	0	1	3	2	2
Cádiz	2	1	0	1	3	3	2
Oviedo	2	1	0	1	4	5	2
Rayo Vallecano	2	1	0	1	1	3	2
R. Huelva	2	1	0	1	1	3	2
Levante	2	1	0	1	1	4	2
Castellón	2	0	1	1	2	3	1-1
Granada	2	0	1	1	2	3	1-1
Valladolid	2	0	1	1	3	5	1-1
Barcelona At.	2	0	1	1	1	3	1-1
San Andrés	2	0	0	2	0	2	0-2
Tarrasa	2	0	0	2	0	2	0-2

## PREFERENTE OESTE

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
Béjar	2	0	0	4	0	4	4+2
Arandina	2	0	0	9	1	4	4+2
Astorga	2	0	0	5	1	4	4+2
G. Medinense	1	1	0	2	0	3	3+1
La Bañeza	1	1	0	2	0	3	3+1
Valladolid Prom.	1	1	0	1	0	3	3+1
Benavente	1	0	1	3	1	2	2
Bembibre	1	0	1	3	2	2	2
C. D. Cuéllar	1	0	1	3	2	2	2
Burgos Prom.	1	0	1	1	1	2	2
Venta de Baños	1	0	1	2	2	2	2
C. D. Militar	0	2	0	3	3	2	2
Guardo	1	0	1	1	2	2	2
Torresana	1	0	1	3	7	2	2
Ciudad Rodrigo	0	1	1	4	6	1	1-1
Cacabelense	0	1	1	1	3	1	1-1
Salmantino	0	1	1	1	3	1	1-1
Peñaranda	0	0	2	1	5	0	2-2
C. D. Dueñas	0	0	2	1	6	0	2-2
Monterrey	0	0	2	0	4	0	2-2

## EL C. D. ACUEDUCTO PERDIO (5-0) ANTE EL ARENAS

Al equipo segoviano le faltaron parte de sus titulares

El C. D. Acueducto jugó ayer en Arenas de San Pedro frente al titular, y perdió por 5 a 0. El resultado, aunque abultado, no debe sorprender a ninguno de los aficionados que siguen de cerca la marcha de los equipos de esta categoría, puesto que, como ya anticipábamos en el comentario del sábado, los abulenses tienen un conjunto muy potente, con jugadores de gran talla... y dispuestos al ascenso. La directiva no ha regateado esfuerzos por conseguir fichar a hombres de reconocida valía, y esto ha dado como consecuencia

### El juvenil de la Gimnástica perdió en Turégano

En partido amistoso, el juvenil de la G. Segoviana jugó ayer en Turégano, con motivo de las fiestas que tienen lugar en aquella villa. Los azulgranas perdieron por 1 a 0, en un encuentro que resultó entretenido.

## Resultados

### PRIMERA DIVISION

Celta, 1; At. Madrid, 0.  
R. Sociedad, 2; Valencia, 2.  
Español, 2; Zaragoza, 0.  
Elche, 0; Burgos, 0.  
Betis, 0; Sevilla, 1.  
Las Palmas, 1; Hércules, 0.  
Santander, 1; Baelona, 0.  
R. Madrid, 2; At. Bilbao, 3.  
Málaga, 1; Salamanca, 0.

### SEGUNDA DIVISION

Valladolid, 1; Gijón, 1.  
Alavés, 0; Jaén, 0.  
Barcelona At., 0; Granada, 0.  
San Andrés, 0; Tenerife, 1.  
Géate, 3; Huelva, 0.  
Tarrasa, 0; Calvo Sotelo, 1.  
Córdoba, 3; Rayo Valleca, 0.  
Coruña, 2; Cádiz, 1.  
Oviedo, 3; Castellón, 2.  
Levante, 1; Pontevedra, 0.

### PRIMERA REGIONAL PREFERENTE

Salmantino, 1; Cacabelen, 1.  
Peñaranda, 0; Béjar, 2.  
Burgos P., 1; At. Bembibre, 0.  
La Bañeza, 2; Guardo, 0.  
C. Rodrigo, 3; C. D. Militar, 3.  
Arandina 6; Torresana, 0.  
Astorga, 3; Dueñas, 0.  
Cuéllar, 0; V. de Baños, 1.  
Benavente, 3; Monterrey, 0.  
G. Medinense, 0; Valladolid Promesas, 0.

que desde principios de la temporada se hayan erigido en «gallitos» del grupo.

Por otra parte debe tenerse en cuenta, además, que los segovinos no pudieron alinearse a algunos de sus titulares, ausentes de la formación en esta jornada por lesión, por deberes familiares y por estar cumpliendo el servicio militar; esto hizo, pues, que la formación que saltó al terreno estuviera trastocada en sus líneas, lo que motivó que el esquema de juego no pudiera tener la efectividad desada.

Pese a estos imponderables y al resultado final, cabe apuntar en favor del C. D. Acueducto que sus hombres no se entregaron en ningún momento y que buscaron afanosamente remontar el tanteo adverso, si bien no lograron ni el tanto del honor. Pero insistimos en que no desmayaron en el empeño, lo que prueba que la moral fue siempre alta y que, contra viento y marea, evidenciaron a lo largo de los 90 minutos de juego un pundonor muy encomiable.

### AUTOMOVILISMO

## Petterson ganó el Gran Premio de Italia

El sueco Ronnie Petterson, con «March», venció ayer en el «Gran Premio de Italia» de fórmula 1, disputado en Monza, que pasará a la historia como el de «la guerra de los octanos».

Horas antes de la carrera, los dos «McLaren» de James Hunt y de Jochen Mass, y el «Penske» de John Watson, fueron descalificados por haber utilizado gasolina «demasiado rica», pudiendo participar por la ausencia de otros pilotos.

Para finalizar este accidentado «Gran Premio de Italia», 200.000 espectadores se quedaron si ver el ansiado duelo «Ferrari» - James Hunt, en la lucha por el título mundial, porque el británico abandonó en la vuelta 12, al salirse su coche de la pista.

Por otra parte, Nicki Lauda, con su cuarto puesto en este Gran Premio, ha conseguido su propósito de conservar el primer puesto del campeonato mundial de pilotos.

Los tres primeros goles del Arenas se marcaron en los minutos 18, 30 y 40, respectivamente, del primer tiempo, y los dos restantes en la continuación, uno de ellos de penalty. El Arenas sacó seis córners y ninguno el C. D. Acueducto.

Las alineaciones que ambos equipos presentaron fueron las siguientes:

C. D. Acueducto: Del Oso; Herrero, Varas, Sevilla; Lozoya, Villorúa; Manolo, Chiqui, Leonardo, Calvo y Blanco; en el segundo tiempo, Arribas sustituyó a Sevilla.

Arenas: Arce; Reina, Luenigo, Rivas; Carrasco, Ariza; Navals, Del R'ó, González, Camacho y Vaquero.

El árbitro, señor Alvarez Martínez, correcto.—A.

## LA QUINIELA GANADORA

Celta - At. de Madrid ...	1
R. Sociedad - Valencia ..	x
Español - Zaragoza ...	1
Elche - Burgos ...	x
Betis - Sevilla ...	2
Santander - Barcelona ..	1
R. Madrid - At. Bilbao ..	2
Málaga - Salamanca .....	1
Valladolid - Gijón ...	x
San Andrés - Tenerife ...	2
Córdoba - R. Vellecano .	1
Coruña - Cádiz ...	1
Oviedo - Castellón ...	1
Levante - Pontevedra ...	1

## SIETE DE CATORCE, EN LA PRIMERA FASE DEL ESCRUTINIO

Siete boletos máximos acertantes de 14 resultados aparecieron en el primer escrutinio de la segunda jornada de las Apuestas M. Deportivas Benéficas, finalizado anoche.

Los siete máximos acertantes pertenecen a las delegaciones de Sevilla, Zaragoza, Cádiz, Coruña, Vigo, Vitoria y Alicante.

De 13 aciertos hay 271, mientras que de 12 aparecieron 4.393.

La recaudación ascendió, aproximadamente, a 547 millones.

## El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

## CICLISMO

## Terminó el Tour del Porvenir

El francés Gilbert Duclos-Lasalle se impuso en la última etapa (26 kilómetros contra el reloj) del Tour del Porvenir en Bourg En Bresse delante del español Bernardo Alfonsel. El sueco Nilsson, que terminó en el puesto 36 en esta etapa, a 3 minutos 30 segundos del vencedor, ha sido el ganador de la prueba.

### Clasificación de la etapa

- 1 Duclos-Lasalle (Francia), 35-49.
- 2 Alfonsel (España), 36-28.
- 3 Prim (Suecia), 37-00.
- 20 Sobradillo (España), 38-31-3.
- 24 Alberto Fernández (España), 38-41.
- 28 Cabrero (España), 38-55.
- 39 Jesús Suárez (España), 39-43-2.
- 48 Mayoz (España), 42-24.

### Clasificación general

- 1 Nilsson (Suecia), 26-43-49.
- 2 Hrazdira (Checoslovaquia), 26-52-56.
- 3 Lubberding (Holanda), 26-53-44.
- 7 Fernández (España), 26-58-34.
- 13 Cabrero (España), 27-09-13.
- 16 Mayoz (España), 27-14-35.
- 21 Suárez (España), 27-21-20.
- 23 Alfonsel (España), 27-25-48.
- 28 Sobradillo (España), 27-30-52.

### General de la montaña

- 1 Fernando Cabrero (España), 116 pntos.
- 2 De Carvalho (Francia A), 81.
- 3 Nilsson (Suecia), 75.

### Clasificación general por equipos

- 1 España, 80-44-05.
- 2 Francia C, 80-45-02.
- 3 Francia A, 80-51-27.

## ESCANDALO EN LA VUELTA A CATALUÑA

El belga Roger de Vlaemick fue el vencedor del primer sector de la quinta etapa de la Vuelta a Cataluña disputada ayer en las Ramblas, de Barcelona, con un total de 41,400 kilómetros. El tiempo empleado por el corredor belga fue de 52 minutos 10 segundos, a un promedio de 46,721 kilómetros por hora.

Por la tarde, nuevo triunfo extranjero, aunque con polémica, en Manresa. El vencedor oficial del segundo sector en la quinta etapa fue el italiano Chinetti, seguido del holandés Fedod Den Hertog, a escasos segundos del pelotón.

En un principio se dio como vencedor al holandés, pero protestó el director del equipo italiano. Se revisó la película de la etapa por los jueces y entonces se varió el orden de llegada por irregularidades en el «sprint» por parte del holandés.

Después de esta etapa la clasificación general está así:

- 1 Martínez Heredia (España), 18-56-02.
- 2 Witte (Holanda), 18-56-10.
- 3 De Vlaeminck (Bélgica), 18-58-47.

### General por equipos

- 1 Brooklyn, 56-34-44.
- 2 Kas, 56-35-02.
- 3 Super-Ser, 56-38-24.

### General de la montaña

- 1 Oliva, 11 puntos.
- 2 Perurena, 10.

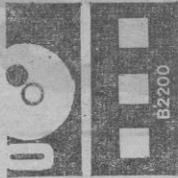
## MOTOS

GRANDES FACILIDADES

# CAYPER

## DEPORTES

Ezequiel González, 34  
Teléfono 4152 24



# Cine

## «AMOR ANONIMO», de Piero Schivazappa

Nacionalidad, italiana. Dirección, Piero Schivazappa. Cámara, Franco di Giacomo. Intérpretes principales: Florinda Bolkan, Massimo Ranieri, Claude Mann, Mariangela Melato.

Mucha imitación de cine mal digerido, mucho esteticismo insignificante, mucho romanticismo desmedulado y gratuito, eso es lo que informa este film que se podría resumir en dos palabras, una fotonovela mala, si es que hay fotonovelas buenas y malas, que yo, en realidad, sólo las conozco un poco de lejos.

«Amor anónimo» es un interminable aburrimiento, no por el asunto en sí, que todos los asuntos pueden dar lugar a una buena película, sino por la evidente incapacidad del realizador para comunicar a través de las imágenes cualquier tipo de emoción, pero no ya eso, sino ni siquiera un poco de credibilidad sobre lo que nos está contando, y, por supuesto, ninguna idea coherente.

En «Amor anónimo» además, se hace trampa. Es verdad que Massimo Ranieri, en manos de Piero Schivazappa resulta un niño que nadie explica cómo puede seducir a una mujer como Florinda Bolkan, pero para ayudarles un poco, se presenta a un marido que es un tonto de eso, de fotonovela, como si la afición a ver fútbol en la «tele» fuese en cualquier caso un buen motivo de separación matrimonial. La trampa definitiva es la intervención del destino fatal que hace posible lo que se ve que estaba siendo buscado por las buenas o por las malas, un final tan sangriento como tonto.

Y para completar el estilo tramposo, el film fue titulado en español «Amor anónimo» seguramente para inducir en la gente el recuerdo de «Anónimo veneciano» que también interpretó Florinda Bolkan, pero entonces con mejor fortuna y bajo manos más expertas.—R. B.

T. V. E.

## LOS LUNES MUSICALES

El Segundo Programa de Radio Nacional de España continúa emitiendo este espacio generalmente dedicado a monografías musicales, especialmente advertibles en el estilo de la programación.

En la presente ocasión, hoy lunes, día 13, el interés se centra en la música vocal de cámara. Música de cámara, con la especialización de tratarse de la expresada vocalmente. Como es sabido la música de cámara fue, en su remoto origen, música diferente de la generalmente religiosa y de masas. Es decir, solía tratarse de la música profana que se tocaba en las cortes de los príncipes. Con el paso del tiempo y la diversificación de las costumbres y organizaciones para la interpretación de composiciones musicales, ya la expresión «música de cámara» pierde su original y estricta significación, pero dura el uso del hombre, que pasa a designar, a partir del siglo dieciocho, a la música ejecutada con escaso número de instrumentos solistas.

En esta ocasión el programa será una antología de música de cámara vocal. Monserrat Alavedra actuará como soprano. Y la emisión tendrá lugar entre las 20,30 y las 21,30 horas por el Segundo Programa de Radio Nacional de España.—A.

Fábrica de Puertas Basculantes de Madera

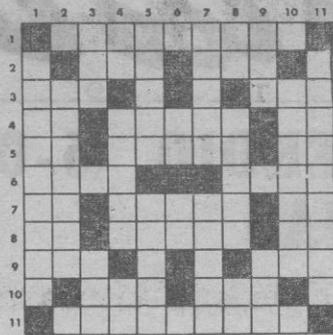
PRECISA

### REPRESENTANTE

para la zona de SEGOVIA

Interesados escribir, indicando experiencia y referencias a P. B. P. Lauria, 109. TARRASA.

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1: Municipio de Guipúzcoa.—2: Al revés, recorra con la vista lo escrito. Tueste.—3: Al revés, desgasta. Al revés, exista.—4: Consonante repetida. Período de tiempo, por lo general breve (Pl). Al revés pronombre personal.—5: Símbolo del tantalo. Conjunto de partículas disgregadas de las rocas silíceas.—6: Símbolo del bismuto. Plural de letra. Al revés, adanza.—7: Símbolo del bismuto. Alabo con exceso o sin razón. Consonantes.—8: Dios de los antiguos egipcios. Desafían. Al revés, letra del alfabeto griego.—9: Agarradero. Letras de «numero».—10: Pronombre personal. Hueso de la cadera.—11: Exquisito.

VERTICALES: 1: Cada uno de los huesos articulados entre sí, que forman la columna vertebral (Pl.—2: Arbusto araliáceo, de adorno, originario de Canadá (Pl).—3: Al revés, República Árabe Unida. Antigua deidad babilónica.—4: Pronombre personal. Pasar rozando ligeramente la superficie de una cosa. Antigua lengua de Provenza.—5: Elevar. Al revés, pronombre personal de segunda persona usado como tratamiento de respeto y cortesía.—6: Nombre de letra. Al revés, pronombre personal.—7: Facultad de discurrir. Arroje.—8: Carta de la baraja. Punto o madurez de las cosas. Preposición inseparable.—9: Conjunto del reino inorgánico de un país o región. Al revés, letra del alfabeto griego.—10: Comunidad política europea.—11: Órgano sexual masculino de las plantas fanerógamas (Pl).

### SOLUCION

HORIZONTALES: 1: Zubirato. 2: Al. 3: Al. 4: Con. 5: B. 6: Sí. 7: Sí. 8: Sí. 9: Sí. 10: Sí. 11: Sí. VERTICALES: 1: Cada. 2: V. 3: R. 4: P. 5: E. 6: N. 7: F. 8: C. 9: A. 10: E. 11: O.

## SE VENDEN

dos camiones marca PEGASO con cuatro ejes, tres y cuatro años.

Información

Transportes Romeral

Tel. 5004489 - 502123

ARANDA DE DUERO

Desde el pueblo, con Machado

## Patrias o nacionalidades

La patria o la nacionalidad es el lugar donde uno nace, se hace y se encuentra bien. Así de sencillo. Primario. De origen. Y desde abajo, no desde arriba.

Cuando desde arriba, De Gaulle, el «grandeur» presidente de la Francia pretendía crear la magna Europa de las patrias o una Europa Común, en el fondo repetía los errados pasos de su antecesor imperial Napoleón, y sobre todo el de su oponente contra el que luchó, Hitler, el fanático führer del III Reich alemán, el cual imponía un «orden nuevo» o nazificación para Europa al paso militar de la oca y de la entronización de la horca, gasificación masiva humana aparte.

Y es que el «comunitarismo europeo» de De Gaulle, el «orden nuevo para Europa» de Hitler, no eran más que puro centralismo y dominio ex-patria. Difuso y etéreo en el primer caso, aparte de que no salió del esbozo teórico de tu progenitor. Y totalitario y terrorífico en el segundo, y que se llevó a la práctica mientras duró el poder hitleriano sobre la tierra (que dicho sea de paso, y con toda la tristeza del mundo que es capaz, aún colea en algunos lugares de Africa o América del Sur).

La bonanza y el progreso en esta tierra, el bienestar y felicidad de los humanos, no radican, digo que NO radican, en una unidad mundial o en un gobierno universal, utopías aparte, cosa que si llegase a acontecer sería la regresión a cero de la historia de la humanidad, sería la novísima edad media, toda depotismo, calamidad y negritud —os digo que estoy escribiendo esta historia para escarmiento de analfabetos humanos—. Muy por el contrario, y afortunadamente, estamos abocados, por ley natural, histórica, cultural, humana, científica... a las patrias o nacionalidades primarias y sin fronteras. Porque uno es de lo que es, contempla, convive, palpa, ama, abarca... Todo a su medida, aunque la tierra que pise sea un cataclismo geológico y los problemas y avatares que le rodean mil y uno.

Cuestión aneja, las fronteras. Pues aunque parezca paradójico no las ponen las patrias, sino los conquistadores o foráneos poderes centralistas, delimitando así las patrias o nacionalidades —entidades naturales-históricas-culturales...— en regiones o provincias —entidades administrativas - estatales - políticas...—. Las patrias o nacionalidades, por consiguiente, no levantan fronteras, si acaso, murallas o barricadas para defenderse de sus atacantes.

Así las cosas, porque las cosas son como son o vienen como vienen, el poder central, en cualquier parte del mundo, hará muy bien en no ahogar o reprimir el natural despertar de las patrias, de las nacionalidades, porque su misión es la de potenciar ese resurgir y desideratum de sus gentes y conceder la ayuda y autonomía que sea menester, quedándose en su salvaguardador y coordinador de esas patrias o nacionalidades.

Pues un estado o país, una nación de naciones, una patria de patrias, así España, no será menos España, sino más España, más nación, más patria, si hace posible la vida y autonomía de las patrias que componen su suelo, su mar y su cielo.

Porque es la única manera de que todo sea más grande, más rico, más libre, más fuerte, más unido, más humano... Que los aragoneses, los gallegos, los catalanes, los vascos, los castellanos, los andaluces, los canarios, los valencianos, los cantabro-astures, los mallorquines, los navarros, los extremeños, los murcianos, los leoneses, los riojanos... se sientan tales y sin fronteras, vivan, trabajen, amen, se administren, se gobiernen... aparte de no ser estas prácticas una novedad histórica para ellos, es el mayor grado de españolidad que pueden alcanzar, pues el hombre ama el lugar donde nace, se hace y se encuentra bien. Y ese lugar, en la realidad más amplia y no menos tangible que la propia nacionalidad o patria, es España.

MIGUEL BUNUEL

IMPORTANTE EDITORIAL

para

SEGOVIA Y PROVINCIA

necesitamos AGENTE ACTIVO

- Obras muy vendidas sin competencia en precio.
- Diversos sistemas de Publicidad.
- Trabajo remunerado a comisión.

Escribir al Sr. Iturzaeta. Avda. José Antonio, 70-9º  
12ª Madrid-13.

# agenda

MARTES 14 DE SEPTIEMBRE

Van 258 días de 1976; faltan 108.

Sol: De 7,54 a 20,26.

Santorial: La Exaltación de la Santa Cruz; santos Crescenciano, Víctor, mrs.

Pensamiento: «Quien no ha padecido, no sabe consolar. Quien nunca se ha visto falto de nada, no sabe dar generosamente» (Anónimo).

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 674,7 mm.  
Viento del Suroeste;  
Temperatura máxima: 13,3°  
Lluvia: 7,2 litros por metro cuadrado.

En la mañana de hoy

Presión: 676,7 mm.  
Viento del Suroeste;  
Temperatura mínima: 6,2°  
A las 2 de la tarde: 11,4°

## Teléfonos

Guardia Civil ... 421100  
Policía ... 412087  
Bomberos ... 422222  
Urgencia S. O. E. ... 421400  
P. 18 de Julio ... 413495  
Cruz Roja ... 411430  
(Ambulancias)  
Telegramas ... 222000

ACCESORIOS LA UNIÓN

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

Montaje

equilibrado  
dinámico y estético  
de neumáticos

## Farmacias de guardia

Para esta noche:

Cronista Lecea, 6.  
José Zorrilla, 45.

## Lotería Pro Ciegos

Premiado el sábado: 613.

EL INDICE DE PELIGRO DE INCENDIO FORESTAL

HOY es  
medio



ICONA



# Televisión y Radio

T. V. E.—HOY

Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.  
14,00, Programa regional simultáneo.  
14,30, Apertura y presentación.  
14,31, Aquí ahora.  
15,00, Telediario.  
15,30, El Mago.  
16,30, Serenata en do menor, Mozart.  
16,55, Despedida y cierre.  
18,45, Carta de ajuste.  
19,00, Apertura y presentación.  
19,01, Avance informativo.  
19,05, Un globo, dos globos, tres globos.



## CARTELERA de ESPECTACULOS

CERVANTES. Hoy 7,45 y 11. Estreno. TRES FLECHAS, Gleen Ford, Dana Wynter. Oeste. 18 años y 14 acompañados.

SIRENAS. Mañana 7,45 y 11. Estreno. CUANDO EL ALBA SE TINE DE ROJO, Tony Franciosa, Scope, color.

TEATRO JUAN BRAVO  
Miércoles, 15. Único día. 8 y 11

CARLOS LARRAÑAGA presenta la comedia original de William Douglas-Home.

PATO A LA NARANJA con Verónica Luján, Emilia Rubio, Maravillas Romero, Angel González.

20,30, Novela.  
21,00, Escuela de salud.  
21,30, Telediario.  
22,00, Volta Ciclista a Catalunya.  
22,10, Estudio estadio.  
22,40, Maruxa.  
00,10, Telediario.  
00,25, Reflexión.  
00,30, Despedida y Cierre.

Segunda cadena

20,00, Carta de ajuste.  
20,30, Presentación y avances.  
20,31, Un lugar en Europa.  
21,00, Alta temperatura.  
21,30, Jazz vivo.  
22,00, Noticias en el segundo programa.  
Hawai 5-0.  
23,30, Páginas del lunes.  
24,00, Última imagen.

T. V. E.—MAÑANA

Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.  
14,00, Programa regional simultáneo.  
14,30, Apertura y presentación.  
14,31, Avance informativo.  
14,35, Aquí, ahora.  
15,00, Telediario.  
15,30, El gran amor de Balzac.  
16,30, Concierto grosso en re menor, op. 3. Núm. 11, Vivaldi.  
16,45, Despedida y cierre.  
18,45, Carta de ajuste.  
19,00, Apertura y presentación.  
19,01, Avance informativo.  
19,05, Un globo, dos globos, tres globos.  
20,30, Novela.  
21,00, Revista de toros.  
21,30, Telediario.  
22,00, Volta Ciclista a Catalunya.  
22,10, La loca de Chaillot.  
00,15, Telediario.  
00,30, Reflexión.  
00,35, Despedida y cierre.

Segunda cadena

20,00, Carta de ajuste.  
20,30, Presentación y avances.  
20,31, Polideportivo.  
22,00, Noticias en el segundo programa.  
22,30, Cita con la historia.  
23,00, Hockey sobre patines.  
00,15, Última imagen.

R. SEGOVIA.—MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo. 7,35, Lectura programas. 7,40, Despertar musical. 7,45, Matinal cadena Ser. 8,30, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 11,00, Mediodía cadena SER. 12,00, Su programa. 1,00, Vermut de melodías. 1,30, Informa local. 2,00, Cuéllar al habla. 2,30, Diario de R. Nacional. 3,00, Informa ción local. 3,30, Peticiones del oyente. 4,00, Patty Corazón. 4,30, Me llaman Gorrión. 5,00, La espera. 5,30, La saga de los Porreta. 5,45, Últimos discos. A las 6,00, Se rueda (Ser). 6,30, Música variada. 7,00, Sandrina. 7,28, Sintonía y pensamiento. 7,30, Santo rosario. 8,00, Tiempo joven. 8,30, Campeando. 8,45, Tiempo joven. 10,00, Diario de Radio Nacional. A las 10,30, Información local. 10,45, Diario musical Ser. 11,30, Hora 25 (Ser). 1,00, Cierre.

## Registro civil

3 nacimientos y 3 defunciones

Nacimientos: Antonio Marcos Barrero, hijo de Antonio y Palmira; María Gilarranz Vicente, de Marinao y de María de la Paz; Eva María Miguel Labrador, de Juan Antonio y de María de los Milagros.

Defunciones: Valentín del Caz Egido, de 73 años; Román Cuéllar Gozalo, de 76; Felisa Martín y Gil, de 74.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 24,00 ptas.  
Cada palabra más, 3,00 ptas.

## TRABAJO

NECESITO chico para mostrador, Hogar Sindical. (Rf. 4759).

CHICO para mostrador se necesita, Bar Mesoncito.

SE necesita chica fija y asistente, Fernández Ladreda, 18, 3.º, izquierda.

URGE obrero granja agropecuaria. Todo mecanizado. Informes: Oficina de Colocación Segovia. Ref. 4727.

SE necesita empleada de hogar interna, buen sueldo. Teléfono 411951.

SE necesita ayudante de camarero. Restaurante «El Cordero». Ref. 4802.

GOBERNANTAS, camareros, camareras restaurante, señoras limpieza, se necesitan. Teléfonos 171200-171204. Ref. 4803.

MATRIMONIO con niño necesita chica interna. Conde Sepúlveda, 27, 7.º, derecha, tardes.

SE necesita chico para comercio, San Frutos, 7. Segovia. (Ref. 4728).

RESIDENCIA en Madrid necesita empleada de hogar interna, tardes libres. Teléfono 2218810.

NECESITO señorita niños, sencilla, para Madrid. Llamar 470141. La Granja.

NECESITO asistente de 10 a 4 tarde, señor solo. Plaza Corpus, 7, 3.º, A. Teléfono 411988.

NECESITO asistente para dos personas. Cochés, 12, 3.º.

NECESITO asistente, de 9 a 1, sabiendo cocina. Llamar teléfono 412765, tardes de 2 a 5.

SE necesita asistente, Doctor Pichardo, 2, primero. Teléfono 412419.

SE necesita asistente mañanas. Llamar de 4 a 6. Teléfono 422063.

SE precisa pintor de automóviles. Con conocimiento de la profesión, «Citroën», Polígono Industrial. Ref. 4690.

SE necesita chica joven para Madrid. Razón: Tlf. 420365.

SE necesita chica fija, matrimonio solo, buen sueldo. Marqués del Arco; 30, primero.

30.000 pesetas trabajos casa direcciones mano, máquina. Enviar sobre franqueado. Apartado 127.047. Madrid.

PRECISO dos chicas. Puerto Navacerrada. Teléfono 8520900.

GANARAN dinero aprovechando tiempos libres efectuando trabajos caseros. Escribanos Hispanotensa. Benidorm (Alicante).

EMPRESA segoviana precisa, oficiales instaladores electricistas. Razón: Gestoría Mínguez. Fernández Ladreda, 12. Ref. 4804.

## ALQUILERES

ALQUILASE amueblado piso por temporada. Teléfono 412044

ALQUILO piso amueblado, céntrico para estudiantes. Teléfono 423447.

NECESITO piso en alquiler. Razón, teléfono 420428.

## ENSEÑANZA

INGLES, francés, cualquier curso, traducción, examen ortografía. Ladreda, 18.

## PENSIONES Y HOSPEDAJES

RESIDENCIA Tagore, la casa del estudiante. Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

ESTUDIANTE busca patrona. Teléfono 412337 (de 3 a 4).

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias Sierramar, Patiño, Ladreda, 11, 411447, 411996.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas, Roble, 22, Teléfonos 412909 y 413627.

## VENTAS

CHALET a estrenar en La Losa, con garaje, piscina y jardín. Teléfono 415190 (horas oficina).

CHALET a estrenar carretera de La Granja, con garaje, piscina y jardín. Teléfono 415190 (horas oficina).

VENDO piso, céntrico, nuevo, calefacción. Teléfono 422203.

EN Fuentemilanos se venden 16.000 metros de terreno propios para granja ganadera, cavaderos o naves, junto casco del pueblo a 300 metros y próximo carretera de Avila. Informes teléfonos 4474247 y 2473146, Madrid.

VENDO parcela con agua y luz terreno urbano en Riofrío. Razón: Teléfono 413001.

SE vende piso en Madrid, próximo Plaza Castilla. Razón: Teléfono 422500, Señor Castillo.

SE venden ripias, Gilberto de Pedro, Melque de Cercos.

VENDO piso céntrico de lujo. Informes: Miraflores, 12, 1.º, B.

ABONADORAS Zaga, sembradoras-abonadoras, remolques distribuidores de estiércol Cima, vertederas especiales para fincas de piedra, la más amplia gama para aperos agrícolas, H. de C. Martín, Turégano. Teléfonos 5 y 37.

## GANADOS

VENDO novillas, Huerta Grande. Segovia.

CERDOS de recreo en cantidad hasta 25 kilos. Travesía José Antonio, 5.

VENDO dos caballos uno enganchado. Teléfono 415528.

VACAS recientes y una abocada, vende Silverio, Torrecaballeros.

COMPRARIA 100 o 125 ovejas merinas, con paridera preferentemente en octubre. Sr. Cesáreo. Teléfonos Cerezo de Arriba.

VENDO 40 ovejas de vientre, tratar Maximino Sanz. Prádena.

## Huelga de 50.000 trabajadores en Vizcaya

Bilbao, 13. — Numerosas empresas de la provincia han parado hoy su actividad en respuesta a la huelga general convocada por distintos grupos, con motivo de los sucesos registrados en Fuenterrabía la pasada semana.

Las principales industrias de la margen izquierda, así como otras de Bascos y diferentes zonas fabriles de Vizcaya han parado hoy. En fuentes bien informadas se estima que durante la mañana el paro ha alcanzado a unos cincuenta mil trabajadores.

Por otra parte también se ha registrado inactividad en comercios de la margen derecha y otras entidades.—Cifra.

## El señor Moro Díaz se despide de «El Adelantado»

El hasta ahora delegado provincial de la Organización Sindical en Segovia, don Luis Moro Díaz, estuvo a media día en nuestro periódico para despedirse de todos cuantos trabajamos en él, con motivo de su traslado a Alava, según es sabido.

En una breve entrevista que mantuvo con el delegado de la empresa y el director de la publicación, hizo patente su agradecimiento por la atención que «El Adelantado» había dispensado a las actividades sindicales de la provincia durante el tiempo de su permanencia en Segovia, siguiendo así la línea de información objetiva que ha mantenido desde un primer momento. Asimismo ratificó su ofrecimiento, tanto personal como profesionalmen-

te, para cuanto la provincia desee de él en su nuevo puesto.

Después saludó al personal

## Ultimo número de la revista «Tierra Mar Aire»

Nos ha llegado el último número de la revista bimestral «Tierra, Mar y Aire», de la Hermandad Nacional de Retirados de los Tres Ejércitos, que dirige el coronel don Vicente Gómez Salcedo, presidente de la Junta Nacional de dicha Hermandad y natural, como es sabido, del pueblo segoviano de Sangarcía.

Este número, correspondiente al período de julio-agosto contiene amplísima información sobre actividades de la Hermandad, reportajes, entrevistas, y las habituales secciones de consulta, bibliografía, etc.

De su lectura nos enteramos del homenaje que la Hermandad ha rendido al señor Gómez Salcedo, habiéndosele dedicado un busto costeado por suscripción nacional, a la que han contribuido más de cien mil afiliados, con aportaciones máximas de cinco pesetas.

## información de Centros Oficiales

### EJERCICIOS DE TIRO

Gobierno Civil.—El gobernador militar me comunica que por las fuerzas de la Academia de Artillería de Fuencarral (Madrid), se efectuarán ejercicios de tiro antiaéreo en las zonas, días y horas que a continuación se relacionan del presente mes de septiembre:

Días: 13, 14, 15, 16, 17 y 18 de las 8,00 horas a las 13,00 y de las 14,00 a las 18,00.

### ZONAS PELIGROSAS:

Las comprendidas entre:  
— Campo de Baterías, término municipal de Segovia.  
— Vértice Peñitas (El Isidro), término municipal de San Ildefonso.  
— Peña del Hombre (Nor-oeste de la Mujer Muerta).  
— Fuente Marichiva (Suroeste de la Mujer Muerta). (Estos dos últimos puntos son del término municipal de El Espinar).

Lo que se hace público para general conocimiento y en evitación de posibles desgracias.

Segovia, 10 de septiembre de 1976.— El gobernador civil, Francisco Ballesteros Villar.

de las distintas secciones del periódico y, por último se le ofreció una copa de vino español, brindándose por su felicidad personal y familiar así como por el mejor desempeño de su misión en la provincia Alava.



## TIEMPO



Situación inestable con vientos del norte que mantendrán las temperaturas por debajo de lo normal.

En la meseta norte, predominio de los grandes claros en el cielo, con riesgos de chubascos aislados, temperaturas frescas.

## NOTAS BREVES

**ONCE MUERTOS** ha causado un atentado contra un autobús en que viajaban 33 policías, en Rosario (Argentina). El autobús fue embestido por un automóvil cargado de explosivos. Nueve de los muertos son policías que viajaban en el autobús. Los otros dos, un matrimonio que viajaba en otro automóvil. El atentado ha sido obra de un comando guerrillero.

**EL TIFON "FRAN"**, el más destructor para Japón durante los diez últimos años, afectó hoy a la isla de Kyushu, en el suroeste del archipiélago, e incrementó a 94 el número de muertos y 204 el de heridos a consecuencia de las inundaciones y deslizamientos de tierras. 262.250 personas han quedado sin hogar.

**EL "LATINO"** podría llegar a ser en el futuro una moneda común para Iberoamérica. La "Organización Latinoamericana de Energía" (OLADE), en efecto, está estudiando el proyecto de creación de un banco latinoamericano y de una moneda propia de la región, que sustituiría al dólar estadounidense en las transacciones internacionales.

**VEINTINUEVE MUERTOS** y once heridos graves han resultado en los 27 accidentes de circulación ocurridos el pasado fin de semana, según datos provisionales facilitados por la Dirección General de Tráfico.

### Un minuto de poesía

#### RUMOR

Esos faroles del mar  
¿Qué alumbran, dime?  
Mujer que aquí has vivido  
tu adolescente ayer.

Esos faroles del mar  
¿Qué alumbran, dime?  
Tú que tienes los ojos  
semejantes a él.

Esos faroles del mar,  
¿Qué alumbran, dime?,  
con su sombrilla china  
y suave placidez.

Esos faroles del mar  
¿Qué alumbran, dime?,  
¡diciendo la presencia  
que no distingo bien!

MARIANO PAEZ FISAC

### CUANDO ALGUIEN TE DIGA

Cuando alguien te diga  
que el cielo está cerca  
extiende tu mano  
y dale una estrella

María del Pilar Pastor

Carroggio, S. A. de Ediciones

INTERESA

## VENDEDORES

PARA SEGOVIA Y PROVINCIA

OFRECEMOS:

- Importante fondo propio en régimen exclusivo.
- Amplio fondo general.
- Mejores comisiones.
- Incentivos extras.
- Absoluta seriedad comercial.

Atenderá: Sr. Barberá - Hotel Las Sirenas.  
Juan Bravo, 30 - Segovia. Día 14 martes,  
horario de 11 a 14 y de 17 a 21 - Preguntar  
en conserjería. Absoluta reserva.

LEA VD. EL ADELANTADO